Сто Ру́сских Глаго́лов

Cent Verbes Russes (1-20)

http://www.editions-ellipses.fr/

MémoCartes Russe 08.01.2008

http://mementoslangues.com/

Глаго́лы Ру́сский язы́к

Guten Tag !	صباح لْخير !	Добър ден !
你好 !	Dobar dan !	God morgen !
¡ Buenos días !	Bonjour !	Καλημέρα σας !
Buòn giórno !	Добар дан !	Добрый день !
http://perso.orange.fr/mementoslangues/		

аннули́ровать

аннули́ровать

аннулировать

Présent	1	аннули́ровать	Impératif
я аннули́рую	*annuler*		аннули́руй
ты аннули́руешь	Passé imperfectif		аннули́руйте
он аннули́рует	аннули́ровал		Part. présent actif
мы аннули́руем	аннули́ровала		аннули́рующий
вы аннули́руете	аннули́ровало		Part. passé actif
они́ аннули́руют	аннули́ровали		аннули́ровавший
Аннули́ровать догово́р.			
Annuler un contrat.			

аннули́ровать

аннули́ровать

аннулировать

Futur perfectif	2	аннули́ровать	Impératif
я аннули́рую	*annuler*		аннули́руй
ты аннули́руешь	Passé perfectif		аннули́руйте
он аннули́рует	аннули́ровал		Part. passé passif
мы аннули́руем	аннули́ровала		аннули́рованный
вы аннули́руете	аннули́ровало		Part. passé actif
они́ аннули́руют	аннули́ровали		аннули́ровавший
Росси́я аннули́рует долг Афганиста́на.			
La Russie annule la dette de l'Afganistan.			

бо́яться
бо́яться
бояться

Présent	3	боя́ться	Impératif
я бою́сь	*craindre* (+G)		бо́йся
ты бои́шься	Passé imperfectif		бо́йтесь
он бои́тся	боя́лся		Part. présent actif
мы бои́мся	боя́лась		боя́щийся
вы бои́тесь	боя́лось		Part. passé actif
они́ боя́тся	боя́лись		боя́вшийся

Боя́ться сы́рости.	Бою́сь сказа́ть.
Craindre l'humidité.	*Je ne saurais dire au juste.*

побоя́ться
побоя́ться
побояться

Futur perfectif	4	побоя́ться	Impératif
я побою́сь	*craindre* (+G)		побо́йся
ты побои́шься	Passé perfectif		побо́йтесь
он побои́тся	побоя́лся		Part. passé passif
мы побои́мся	побоя́лась		
вы побои́тесь	побоя́лось		Part. passé actif
они́ побоя́тся	побоя́лись		побоя́вшийся

Я побоя́лся сообщи́ть ему́ э́ту неприя́тную но́вость.

Je n'osais lui annoncer cette fâcheuse nouvelle.

брать

брать

брать

Présent	5	брать	Impératif
я беру́	*prendre*		бери́
ты берёшь	Passé imperfectif		бери́те
он берёт	брал		Part. présent actif
мы берём	брала́		беру́щий
вы берёте	бра́ло		Part. passé actif
они́ беру́т	бра́ли		бра́вший
Брать уро́ки.	Э́то берёт мно́го вре́мени.		
Prendre des leçons.	*Ceci prend beaucoup de temps.*		

взять
взять
взять

Futur perfectif	6	взять	Impératif
я возьму́	*prendre*		возьми́
ты возьмёшь	Passé perfectif		возьми́те
он возмёт	взял		Part. passé passif
мы возьмём	взяла́		взя́тый
вы возьмёте	взя́ло		Part. passé actif
они́ возьму́т	взя́ли		взя́вший

Взять такси́.	Взять вле́во.
Prendre un taxi.	*Tourner à gauche.*

бро́сать
бро́сать
бросать

Présent	7	броса́ть	Impératif
я броса́ю	*jeter, abandonner*		броса́й
ты броса́ешь	Passé imperfectif		броса́йте
он броса́ет	броса́л		Part. présent actif
мы броса́ем	броса́ла		броса́ющий
вы броса́ете	броса́ло		Part. passé actif
они́ броса́ют	броса́ли		броса́вший

Броса́ть ка́мни.	Броса́ть де́ньги на ве́тер.
Jeter des pierres.	*Jeter l'argent par la fenêtre.*

бро́сить
бро́сить
бросить

Futur perfectif	8	бро́сить	Impératif
я бро́шу	*jeter, abandonner*		брось
ты бро́сишь	Passé perfectif		бросьте
он бро́сит	бро́сил		Part. passé passif
мы бро́сим	бро́сила		бро́шенный
вы бро́сите	бро́сило		Part. passé actif
они́ бро́сят	бро́сили		бро́сивший

Брось кури́ть !	Бро́сить я́корь.
Arrête de fumer !	*Jeter l'ancre.*

ве́рить
ве́рить
верить

Présent	9	ве́рить	Impératif
я ве́рю	*croire*		верь
ты ве́ришь	Passé imperfectif		ве́рьте
он ве́рит	ве́рил		Part. présent actif
мы ве́рим	ве́рила		ве́рящий
вы ве́рите	ве́рило		Part. passé actif
они́ ве́рят	ве́рили		ве́ривший
Ве́рить в медици́ну.			
Croire à la médecine.			

пове́рить
пове́рить
поверить

Futur perfectif	10	пове́рить	Impératif
я пове́рю	*croire, confier*		пове́рь
ты пове́ришь	Passé perfectif		пове́рьте
он пове́рит	пове́рил		Part. passé passif
мы рове́рим	пове́рила		пове́ренный
вы пове́рите	пове́рило		Part. passé actif
они́ пове́рят	пове́рили		пове́ривший
Пове́рить та́йну дру́гу.			
Confier un secret à son ami.			

ви́деть
ви́деть
видеть

Présent	11	ви́деть	Impératif
я ви́жу	*voir*		ви́дь
ты ви́дишь	Passé imperfectif		ви́дьте
он ви́дит	ви́дел		Part. présent actif
мы ви́дим	ви́дела		ви́дящий
вы ви́дите	ви́дело		Part. passé actif
они́ ви́дят	ви́дели		ви́девший
Вче́ра я ви́дел её в теа́тре.			
Hier, je l'ai vue au théâtre.			

увиде́ть
увиде́ть
увидеть

Futur perfectif	12	увидеть	Impératif
я увижу	*voir, apercevoir*		увидь
ты увидишь	Passé perfectif		увидьте
он увидит	увидел		Part. passé passif
мы увидим	увидела		увиденный
вы увидите	увидело		Part. passé actif
они увидят	увидели		увидевший
Вчера я увидел её в театре.			
Hier, je l'ai aperçue au théâtre.			

возвраща́ться
возвраща́ться
возвращаться

Présent	13 возвраща́ться	Impératif
возвраща́юсь	*revenir, retourner*	возвраща́йся
возвраща́ешься	Passé imperfectif	возвраща́йтесь
возвраща́ется	возвраща́лся	Part. présent actif
возвраща́емся	возвраща́лась	возвраща́ющийся
возвраща́етесь	возвраща́лось	Part. passé actif
возвраща́ются	возвраща́лись	возвраща́вший
Я возвраща́юсь домо́й.		
Je retourne chez moi.		

вернýться

вернýться

вернуться

Futur perfectif	14	вернýться	Impératif
я вернýсь	*revenir, retourner*		вернúсь
ты вернёшься	Passé perfectif		вернúтесь
он вернётся	вернýлся		Part. passé passif
мы вернёмся	вернýлась		
вы вернётесь	вернýлось		Part. passé actif
онú вернýтся	вернýлись		вернýвшийся
Я óчень пóздно вернýлся домóй.			
Je suis rentré chez moi très tard.			

вста́вать
вста́вать
вставать

Présent	15	встава́ть	Impératif
я встаю́	*se lever*		встава́й
ты встаёшь	Passé imperfectif		встава́йте
он встаёт	встава́л		Part. présent actif
мы встаём	встава́ла		встаю́щий
вы встаёте	встава́ло		Part. passé actif
они́ встаю́т	встава́ли		встава́вший

Со́лнце встаёт.	Пора́ встава́ть !
Le soleil se lève.	*Il est temps de se lever !*

встать
встать
встать

Futur perfectif	16	встать	Impératif
я вста́ну	*se lever*		встань
ты вста́нешь	Passé perfectif		вста́ньте
он вста́нет	встал		Part. passé passif
мы вста́нем	вста́ла		
вы вста́нете	вста́ло		Part. passé actif
они́ вста́нут	вста́ли		вста́вший
Вста́ли но́вые тру́дности.			
De nouvelles difficultés se sont présentées.			

встреча́ть
встреча́ть
встречать

Présent	17	встреча́ть	Impératif
я встреча́ю	*rencontrer*		встреча́й
ты встреча́ешь	Passé imperfectif		встреча́йте
он встреча́ет	встреча́л		Part. présent actif
мы встреча́ем	встреча́ла		встреча́ющий
вы встреча́ете	встреча́ло		Part. passé actif
они́ встреча́ют	встреча́ли		встреча́вший
Встреча́ть Но́вый Год.			
Fêter le nouvel an.			

встре́тить
встре́тить
встретить

Futur perfectif	18	встре́тить	Impératif
я встре́чу	*rencontrer*		встреча́й
ты встре́тишь	Passé perfectif		встреча́йте
он встре́тит	встре́тил		Part. passé passif
мы встре́тим	встре́тила		встре́ченный
вы встре́тите	встре́тило		Part. passé actif
они́ встре́тят	встре́тили		встре́тивший
Я его́ случа́йно встре́тил.			
Je l'ai rencontré par hasard.			

выбира́ть
выбира́ть
выбирать

Présent	19	выбира́ть	Impératif
я выбира́ю	*choisir*		выбира́й
ты выбира́ешь	Passé imperfectif		выбира́йте
он выбира́ет	выбира́л		Part. présent actif
мы выбира́ем	выбира́ла		выбира́ющий
вы выбира́ете	выбира́ло		Part. passé actif
они́ выбира́ют	выбира́ли		выбира́вший

Выбира́й ме́жду на́ми двумя́.

Choisis entre nous deux.

вы́брать
вы́брать
выбрать

Futur perfectif	20	вы́брать	Impératif
я выберу́		*choisir*	выбери́
ты выберёшь		Passé perfectif	выбери́те
он выберёт		вы́брал	Part. passé passif
мы выберём		вы́брала	вы́бранный
вы выберёте		вы́брало	Part. passé actif
они́ выберу́т		вы́брали	вы́бравший
Вы́брать профе́ссию.			
Choisir une profession.			

говори́ть

говори́ть

говорить

Présent	21	говори́ть	Impératif
я говорю́	*parler, dire*		говори́
ты говори́шь	Passé imperfectif		говори́те
он говори́т	говори́л		Part. présent actif
мы говори́м	говори́ла		говоря́щий
вы говори́те	говори́ло		Part. passé actif
они́ говоря́т	говори́ли		говори́вший
Свобо́дно говори́ть по-ру́сски.			
Parler couramment le russe.			

сказа́ть
сказа́ть
сказать

Futur perfectif	22	сказа́ть	Impératif
я скажу́	*parler, dire*		скажи́
ты ска́жешь	Passé perfectif		скажи́те
он ска́жет	сказа́л		Part. passé passif
мы ска́жем	сказа́ла		ска́занный
вы ска́жете	сказа́ло		Part. passé actif
они́ ска́жут	сказа́ли		сказа́вший
Что вы хоти́те э́тим сказа́ть ?			Так сказа́ть.
Que voulez-vous dire par là ?			*Pour ainsi dire.*

го́товить
го́товить
готовить

Présent	23	готóвить	Impératif
я готóвлю	*préparer, cuisiner*		готóвь
ты готóвишь	Passé imperfectif		готóвьте
он готóвит	готóвил		Part. présent actif
мы готóвим	готóвила		готóвящий
вы готóвите	готóвило		Part. passé actif
они́ готóвят	готóвили		готóвивший
Готóвить кому́-нибудь сюрпри́з.			
Préparer une surprise à quelqu'un.			

пригото́вить
пригото́вить
приготовить

Futur perfectif	24	приготóвить	Impératif
я приготóвлю	*préparer, cuisiner*		приготóвь
ты приготóвишь	Passé perfectif		приготóвьте
он приготóвит	приготóвил		Part. passé passif
мы приготóвим	приготóвила		приготóвленный
вы приготóвите	приготóвило		Part. passé actif
они́ приготóвят	приготóволи		приготóвивший
Приготóвить обéд.			
Préparer le repas.			

гуля́ть
гуля́ть
гулять

Présent	25	гуля́ть	Impératif
я гуля́ю	*se promener à pied*		гуля́й
ты гуля́ешь	Passé imperfectif		гуля́йте
он гуля́ет	гуля́л		Part. présent actif
мы гуля́ем	гуля́ла		гуля́ющий
вы гуля́ете	гуля́ло		Part. passé actif
они́ гуля́ют	гуля́ли		гуля́вший
Мы гуля́ли в па́рке.			
Nous nous promenions (à pied) dans le parc.			

погуля́ть
погуля́ть
погулять

Futur perfectif	26	погуля́ть	Impératif
я погуля́ю	*se promener à pied*		погуля́й
ты погуля́ешь	Passé perfectif		погуля́йте
он погуля́ет	погуля́л		Part. passé passif
мы погуля́ем	погуля́ла		погуля́нный
вы погуля́ете	погуля́ло		Part. passé actif
они́ погуля́ют	погуля́ли		погуля́вший
Где погуля́ть в Москве́ ?			
Où se promener (à pied) à Moscou ?			

дава́ть
дава́ть
давать

Présent	27	дава́ть	Impératif
я даю́	*donner*		дава́й
ты даёшь	Passé imperfectif		дава́йте
он даёт	дава́л		Part. présent actif
мы даём	дава́ла		даю́щий
вы даёте	дава́ло		Part. passé actif
они́ даю́т	дава́ли		дава́вший

Дава́ть уро́ки.	Не дава́ть разреше́ния.
Donner des leçons.	*Ne pas donner l'autorisation.*

дать

дать

дать

Futur perfectif	28	дать	Impératif
я дам	*donner*		дай
ты дашь	Passé perfectif		да́йте
он даст	дал		Part. passé passif
мы дади́м	дала́		да́нный
вы дади́те	да́ло		Part. passé actif
они́ даду́т	да́ли		да́вший
Дать свой телефо́н.			
Donner son numéro de téléphone.			

де́лать
де́лать
делать

Présent	29	де́лать	Impératif
я де́лаю		*faire*	де́лай
ты де́лаешь		Passé imperfectif	де́лайте
он де́лает		де́лал	Part. présent actif
мы де́лаем		де́лала	де́лающий
вы де́лаете		де́лало	Part. passé actif
они́ де́лают		де́лали	де́лавший

Он ничего́ не де́лает.	Де́лать уро́ки.
Il ne fait rien.	*Faire ses devoirs.*

сде́лать
сде́лать
сделать

Futur perfectif	30	сде́лать	Impératif
я сде́лаю	*faire*		сде́лай
ты сде́лаешь	Passé perfectif		сде́лайте
он сде́лает	сде́лал		Part. passé passif
мы сде́лаем	сде́лала		сде́ланный
вы сде́лаете	сде́лало		Part. passé actif
они́ сде́лают	сде́лали		сде́лавший

Сде́лать поку́пки.	Сде́лать шаг вперёд.
Faire des achats.	*Faire un pas en avant.*

держа́ть

держа́ть

держать

Présent	31	держа́ть	Impératif
я держу́		*tenir*	держи́
ты де́ржишь		Passé imperfectif	держи́те
он де́ржит		держа́л	Part. présent actif
мы де́ржим		держа́ла	держа́щий
вы де́ржите		держа́ло	Part. passé actif
они́ де́ржат		держа́ли	держа́вший

Держа́ть ребёнка за́ руку.

Tenir un enfant par la main.

подержа́ть
подержа́ть
подержать

Futur perfectif	32	подержа́ть	Impératif
я подержу́	*tenir (qq. temps)*		подержи́
ты подержишь	Passé perfectif		подержи́те
он подержит	подержа́л		Part. passé passif
мы подержим	подержа́ла		подержа́нный
вы подержите	подержа́ло		Part. passé actif
они́ подержат	подержа́ли		подержа́вший

Подержа́ть ребёнка на рука́х.

Tenir quelque temps un enfant dans ses bras.

ду́мать
ду́мать
думать

Présent	33	ду́мать	Impératif
я ду́маю	*penser*		ду́май
ты ду́маешь	Passé imperfectif		ду́майте
он ду́мает	ду́мал		Part. présent actif
мы ду́маем	ду́мала		ду́мающий
вы ду́маете	ду́мало		Part. passé actif
они́ ду́мают	ду́мали		ду́мавший
Что вы об э́том ду́маете ?			
Qu'est-ce que vous en pensez ?			

подýмать
подýмать
подýмать

Futur perfectif	34	поду́мать	Impératif
я поду́маю	*penser, songer*		поду́май
ты поду́маешь	Passé perfectif		поду́майте
он поду́мает	поду́мал		Part. passé passif
мы поду́маем	поду́мала		поду́манный
вы поду́маете	поду́мало		Part. passé actif
они́ поду́мают	поду́мали		поду́мавший
Я поду́маю.			
J'y songerai.			

е́здить
е́здить
ездить

Présent	35	е́здить	Impératif
я е́зжу	*aller (transport)*		е́зди
ты е́здишь	Passé imperfectif		е́здите
он е́здит	е́здил		Part. présent actif
мы е́здим	е́здила		е́здящий
вы е́здите	е́здило		Part. passé actif
они́ е́здят	е́здили		е́здивший
Он е́здил по всему́ све́ту.			
Il a parcouru le monde.			

приéхать
приéхать
приехать

Futur perfectif	36	приéхать	Impératif
я приéду	*arriver (transport)*		приезжáй
ты приéдешь	Passé perfectif		приезжáйте
он приéдет	приéхал		Part. passé passif
мы приéдем	приéхала		
вы приéдете	приéхало		Part. passé actif
они́ приéдут	приéхали		приéхавший
Мы приéдем зáвтра вéчером.			
Nous arriverons (autrement qu'à pied) demain soir.			

есть

есть

есть

Présent	37	есть	Impératif
я ем	*manger*		ешь
ты ешь	Passé imperfectif		е́шьте
он ест	ел		Part. présent actif
мы еди́м	е́ла		едя́щий
вы еди́те	е́ло		Part. passé actif
они́ едя́т	е́ли		е́вший
Есть с больши́м аппети́том.			
Manger avec appétit.			

съесть
съесть
съесть

Futur perfectif	38	съесть	Impératif
я съем	*manger entièrement*		съешь
ты съешь	Passé perfectif		съе́шьте
он съест	съел		Part. passé passif
мы съеди́м	съе́ла		съе́денный
вы съеди́те	съе́ло		Part. passé actif
они́ съедя́т	съе́ли		съе́дший
Он уже́ съел два я́блока.			
Il a déjà mangé deux pommes.			

е́хать
е́хать
ехать

Présent	39	е́хать	Impératif
я е́ду	*aller (par transport)*		
ты е́дешь	Passé imperfectif		
он е́дет	е́хал		Part. présent actif
мы е́дем	е́хала		е́дущий
вы е́дете	е́хало		Part. passé actif
они́ е́дут	е́хали		е́хавший
Мы е́дем туда́ на маши́не.			
Nous allons là-bas en voiture.			

поéхать
поéхать
поехать

Futur perfectif	40	поéхать	Impératif
я поéду	*aller (par transport)*		поезжáй
ты поéдешь	Passé perfectif		поезжáйте
он поéдет	поéхал		Part. passé passif
мы поéдем	поéхала		
вы поéдете	поéхало		Part. passé actif
онú поéдут	поéхали		поéхавший
Мы поéдем в Москвý на пóезде.			
Nous irons à Moscou en train.			

1	аннули́ровать	2	аннули́ровать
3	боя́ться	4	побоя́ться
5	брать	6	взять
7	броса́ть	8	бро́сить
9	ве́рить	10	пове́рить
11	ви́деть	12	уви́деть
13	возвраща́ться	14	верну́ться
15	встава́ть	16	встать
17	встреча́ть	18	встре́тить
19	выбира́ть	20	вы́брать

21	говори́ть	22	сказа́ть
23	гото́вить	24	пригото́вить
25	гуля́ть	26	погуля́ть
27	дава́ть	28	дать
29	де́лать	30	сде́лать
31	держа́ть	32	подержа́ть
33	ду́мать	34	поду́мать
35	е́здить	36	приезжа́ть
37	есть	38	съесть
39	е́хать	40	пое́хать

Сто Ру́сских Глаго́лов

Cent Verbes Russes (21-40)

http://www.editions-ellipses.fr/

MémoCartes Russe 08.01.2008

http://mementoslangues.com/

Guten Tag !	صباح لْخير !	Добър ден !
你好 !	Dobar dan !	God morgen !
¡ Buenos días !	Bonjour !	Καλημέρα σας !
Buòn giórno !	Добар дан !	Добрый день !
http://perso.orange.fr/mementoslangues/		

ждать

ждать

ждать

Présent	41	ждать	Impératif
я жду	*attendre*		жди
ты ждёшь	Passé imperfectif		жди́те
он ждёт	ждал		Part. présent actif
мы ждём	ждала́		жду́щий
вы ждёте	жда́ло		Part. passé actif
они́ ждут	жда́ли		жда́вший
Она́ ждёт Та́ню.			
Elle attend Tania.			

подожда́ть
подожда́ть
подождать

Futur perfectif	42	подожда́ть	Impératif
я подожду́	*attendre, patienter*		подожди́
ты подождёшь	Passé perfectif		подожди́те
он подождёт	подожда́л		Part. passé passif
мы подождём	подожда́ла		
вы подождёте	подожда́ло		Part. passé actif
они́ подожду́т	подожда́ли		подожда́вший
Подожди́те же !			
Attendez !			

жить
жить
жить

Présent	43	жить	Impératif
я живу́	*vivre, habiter*		живи́
ты живёшь	Passé imperfectif		живи́те
он живёт	жил		Part. présent actif
мы живём	жила́		живу́щий
вы живёте	жи́ло		Part. passé actif
они́ живу́т	жи́ли		жи́вший

Жить свои́м трудо́м.	Жить наде́ждами.
Vivre de son travail.	*Vivre d'espoir.*

прожи́ть
прожи́ть
прожить

Futur perfectif	44	прожи́ть	Impératif
я проживу́	*vivre, habiter*		проживи́
ты проживёшь	Passé perfectif		проживи́те
он проживёт	про́жил		Part. passé passif
мы проживём	прожила́		про́житый
вы проживёте	про́жило		Part. passé actif
они́ проживу́т	про́жили		прожи́вший
Он два го́да про́жил в Сиби́ри.			
Il a vécu deux ans en Sibérie.			

забыва́ть

забыва́ть

забывать

Présent	45	забыва́ть	Impératif
я забыва́ю	*oublier*		забыва́й
ты забыва́ешь	Passé imperfectif		забыва́йте
он забыва́ет	забыва́л		Part. présent actif
мы забыва́ем	забыва́ла		забыва́ющий
вы забыва́ете	забыва́ло		Part. passé actif
они́ забыва́ют	забыва́ли		забыва́вший
Я всегда́ забыва́ю кни́ги до́ма.			
J'oublie toujours mes livres à la maison.			

забы́ть
забы́ть
забыть

Futur perfectif	46	забы́ть	Impératif
я забу́ду	*oublier*		забу́дь
ты забу́дешь	Passé perfectif		забу́дьте
он забу́дет	забы́л		Part. passé passif
мы забу́дем	забыла́		забы́тый
вы забу́дете	забы́ло		Part. passé actif
они́ забу́дут	забы́ли		забы́вший

Ты забы́л свою́ кни́гу до́ма ?

Tu as oublié ton livre à la maison ?

закрыва́ть
закрыва́ть
закрывать

Présent	47	закрыва́ть	Impératif
я закрыва́ю		*fermer*	закрыва́й
ты закрыва́ешь		Passé imperfectif	закрыва́йте
он закрыва́ет		закрыва́л	Part. présent actif
мы закрыва́ем		закрыва́ла	закрыва́ющий
вы закрыва́ете		закрыва́ло	Part. passé actif
они́ закрыва́ют		закрыва́ли	закрыва́вший

Вы закрыва́ете глаза́ на его́ недоста́тки.

Vous fermez les yeux sur ses défauts.

закры́ть
закры́ть
закрыть

Futur perfectif	48	закры́ть	Impératif
я закро́ю		*fermer*	закро́й
ты закро́ешь		Passé perfectif	закро́йте
он закро́ет		закры́л	Part. passé passif
мы закро́ем		закры́ла	закры́тый
вы закро́ете		закры́ло	Part. passé actif
они́ закро́ют		закры́ли	закры́вший
Закры́ть глаза́.		Закры́ть окно́.	Закры́ть кни́гу.
Fermer les yeux.		*Fermer la fenêtre.*	*Fermer le livre.*

занима́ться
занима́ться
заниматься

Présent	49	занима́ться	Impératif
я занима́юсь	*pratiquer, étudier*		занима́йся
ты занима́ешься	Passé imperfectif		занима́йтесь
он занима́ется	занима́лся		Part. présent actif
мы занима́емся	занима́лась		занима́ющийся
вы занима́етесь	занима́лось		Part. passé actif
они́ занима́ются	занима́лись		занима́вшийся

Занима́ться спо́ртом.	Занима́ться на ку́рсах.
Faire du sport.	*Suivre les cours.*

за́няться
за́няться
заняться

Futur perfectif	50	заня́ться	Impératif
я займу́сь	*se mettre à*		займи́сь
ты займёшься	Passé perfectif		займи́тесь
он займётся	занялся́		Part. passé passif
мы займёмся	заняла́сь		за́нятый
вы займётесь	за́нялось		Part. passé actif
они́ займу́тся	за́нялись		за́нявший

Он занялся́ письмо́м.	Заня́ться де́лом.
Il se mit à écrire une lettre.	*Se mettre au travail.*

звать

звать

звать

Présent	51	звать	Impératif
я зову́	*appeler, nommer*		зови́
ты зовёшь	Passé imperfectif		зови́те
он зовёт	звал		Part. présent actif
мы зовём	звала́		зову́щий
вы зовёте	зва́ло		Part. passé actif
они́ зову́т	зва́ли		зва́вший

Как вас зову́т ?	Звать на по́мощь.
Comment vous appelez-vous ?	*Appeler à l'aide.*

позва́ть
позва́ть
позвать

Futur perfectif	52	позва́ть	Impératif
я позову́	*appeler, nommer*		позови́
ты позовёшь	Passé perfectif		позови́те
он позовёт	позва́л		Part. passé passif
мы позовём	позвала́		по́званный
вы позовёте	позва́ло		Part. passé actif
они́ позову́т	позва́ли		позва́вший

(Любэ) Позови́ меня́ ти́хо по и́мени.

(Lioubé) Appelle-moi doucement par mon nom.

звони́ть
звони́ть
звонить

Présent	53	звони́ть	Impératif
я звоню́	*téléphoner, sonner*		звони́
ты звони́шь	Passé imperfectif		звони́те
он звони́т	звони́л		Part. présent actif
мы звони́м	звони́ла		звоня́щий
вы звони́те	звони́ло		Part. passé actif
они́ звоня́т	звони́ли		звони́вший

Кто́-то звони́л.	Телефо́н звони́т.
Quelqu'un a sonné (à la porte).	*Le téléphone sonne.*

позвони́ть
позвони́ть
позвонить

Futur perfectif	54	позвони́ть	Impératif
я позвоню́	*téléphoner, sonner*		позвони́
ты позвони́шь	Passé perfectif		позвони́те
он позвони́т	позвони́л		Part. passé passif
мы позвони́м	позвони́ла		
вы позвони́те	позвони́ло		Part. passé actif
они́ позвоня́т	позвони́ли		позвони́вший

Я вам позвоню́ за́втра ве́чером.

Je vous téléphonerai demain soir.

знать

знать

знать

Présent	55	знать	Impératif
я зна́ю	*savoir, connaître*		знай
ты зна́ешь	Passé imperfectif		зна́йте
он зна́ет	знал		Part. présent actif
мы зна́ем	зна́ла		зна́ющий
вы зна́ете	зна́ло		Part. passé actif
они́ зна́ют	зна́ли		зна́вший

Знать уро́к.	Знать ру́сский.
Savoir sa leçon.	*Connaître le russe..*

узна́ть
узна́ть
узнать

Futur perfectif	56	узна́ть	Impératif
я узна́ю	*apprendre,reconnaître*		узна́й
ты узна́ешь	Passé perfectif		узна́йте
он узна́ет	узна́л		Part. passé passif
мы узна́ем	узна́ла		узна́нный
вы узна́ете	узна́ло		Part. passé actif
они́ узна́ют	узна́ли		узна́вший

Я э́то узна́л по ра́дио.	Я её сра́зу узна́л.
Je l'ai appris par la radio.	*Je l'ai tout de suite reconnu.*

игра́ть
игра́ть
играть

Présent	57	игра́ть	Impératif
я игра́ю		*jouer*	игра́й
ты игра́ешь		Passé imperfectif	игра́йте
он игра́ет		игра́л	Part. présent actif
мы игра́ем		игра́ла	игра́ющий
вы игра́ете		игра́ло	Part. passé actif
они́ игра́ют		игра́ли	игра́вший

Де́ти игра́ют на дворе́.	Игра́ть на рояле́.
Les enfants jouent dans la cour.	*Jouer du piano.*

сыгра́ть
сыгра́ть
сыграть

Futur perfectif	58	сыгра́ть	Impératif
я сыгра́ю	*jouer, exécuter*		сыгра́й
ты сыгра́ешь	Passé perfectif		сыгра́йте
он сыгра́ет	сыгра́л		Part. passé passif
мы сыгра́ем	сыгра́ла		сы́гранный
вы сыгра́ете	сыгра́ло		Part. passé actif
они́ сыгра́ют	сыгра́ли		сыгра́вший

Сыгра́ть роль.	Сыгра́ть вничью́.
Jouer un rôle.	*Faire match nul.*

идти́
идти́
идти

Présent	59	идти́	Impératif
я иду́	*aller à pied*		иди́
ты идёшь	Passé imperfectif		иди́те
он идёт	шёл		Part. présent actif
мы идём	шла		иду́щий
вы идёте	шло		Part. passé actif
они́ иду́т	шли		ше́дший

Идти́ на лы́жах.	Ло́шадь шла ша́гом.
Aller à ski.	*Le cheval allait au pas.*

пойти́
пойти́
пойти

Futur perfectif	60	пойти́	Impératif
я пойду́	*aller à pied*		пойди́
ты пойдёшь	Passé perfectif		пойди́те
он пойдёт	пошёл		Part. passé passif
мы пойдём	пошла́		
вы пойдёте	пошло́		Part. passé actif
они́ пойду́т	пошли́		пошéдший

Пойти́ домо́й.	Пойти́ гуля́ть.
Rentrer chez soi (à pied).	*Aller se promener (à pied).*

извиня́ть
извиня́ть
извинять

Présent	61	извиня́ть	Impératif
я извиня́ю	*excuser*		
ты извиня́ешь	Passé imperfectif		
он извиня́ет	извиня́л		Part. présent actif
мы извиня́ем	извиня́ла		извиня́ющий
вы извиня́ете	извиня́ло		Part. passé actif
они́ извиня́ют	извиня́ли		извиня́вший
Э́то, коне́чно, нас не извиня́ет.			
Ceci bien sûr ne nous excuse pas.			

извини́ть
извини́ть
извинить

Futur perfectif	62	извини́ть	Impératif
я извиню́	*excuser*		извини́
ты извини́шь	Passé perfectif		извини́те
он извини́т	извини́л		Part. passé passif
мы извини́м	извини́ла		извинённый
вы извини́те	извини́ло		Part. passé actif
они́ извиня́т	извини́ли		извини́вший

Извини́те, я заста́вил вас ждать.

Excusez-moi de vous avoir fait attendre.

интересова́ть
интересова́ть
интересовать

Présent	63	интересова́ть	Impératif
я интересу́ю	*intéresser*		интересу́й
ты интересу́ешь	Passé imperfectif		интересу́йте
он интересу́ет	интересова́л		Part. présent actif
мы интересу́ем	интересова́ла		интересу́ющий
вы интересу́ете	интересова́ло		Part. passé actif
они́ интересу́ют	интересова́ли		интересова́вший
Его́ интересу́ет те́хника.			
Il s'intéresse à la technique (la technique l'intéresse).			

заинтересова́ть

заинтересова́ть

заинтересовать

Futur perfectif	64	заинтересова́ть	Impératif
заинтересу́ю	*éveiller l'intérêt de*		заинтересу́й
заинтересу́ешь	Passé perfectif		заинтересу́йте
заинтересу́ет	заинтересова́л		Part. passé passif
заинтересу́ем	заинтересова́ла		заинтересо́ванный
заинтересу́ете	заинтересова́ло		Part. passé actif
заинтересу́ют	заинтересова́ли		заинтересова́вший
Заинтересова́ть аудито́рию.			
Éveiller l'intérêt de l'auditoire.			

иска́ть
иска́ть
искать

Présent	65	иска́ть	Impératif
я ищу́		*chercher*	ищи́
ты и́щешь		Passé imperfectif	ищи́те
он и́щет		иска́л	Part. présent actif
мы и́щем		иска́ла	и́щущий
вы и́щете		иска́ло	Part. passé actif
они́ и́щут		иска́ли	иска́вший

Иска́ть пра́вду.	Иска́ть кого́-нибудь глаза́ми.
Chercher la vérité.	*Chercher quelqu'un des yeux.*

поиска́ть
поиска́ть
поискать

Futur perfectif	66	поиска́ть	Impératif
я поищу́		*chercher*	поищи́
ты поищешь		Passé perfectif	поищи́те
он поищет		поиска́л	Part. passé passif
мы поищем		поиска́ла	пои́сканный
вы поищете		поиска́ло	Part. passé actif
они́ поищут		поиска́ли	поиска́вший

Поищи́те хороше́нько а вы найдёте реше́ние.

Cherchez bien et vous trouverez une solution.

ка́заться
ка́заться
казаться

Présent	67	каза́ться	Impératif
я кажу́сь	*sembler*		кажи́сь
ты ка́жешься	Passé imperfectif		кажи́тесь
он ка́жется	каза́лся		Part. présent actif
мы ка́жемся	каза́лась		каза́вшимся
вы ка́жетесь	каза́лось		Part. passé actif
они́ ка́жутся	каза́лись		каза́вший

Мне ка́жется, что я его́ ви́дел вчера́.

Il me semble l'avoir vu hier.

показа́ться
показа́ться
показаться

Futur perfectif	68	показа́ться	Impératif
я покажу́сь	*sembler,(ap)paraître*		покажи́сь
ты пока́жешься	Passé perfectif		покажи́тесь
он пока́жется	показа́лся		Part. passé passif
мы пока́жемся	показа́лась		пока́занный
вы пока́жетесь	показа́лось		Part. passé actif
они́ пока́жутся	показа́лись		показа́вший

Мне показа́лось, что...	Показа́ться врачу́.
Il m'a semblé que...	*aller voir un médecin.*

класть

класть

класть

Présent	69	класть	Impératif
я кладу́	*poser à plat*		клади́
ты кладёшь	Passé imperfectif		клади́те
он кладёт	клал		Part. présent actif
мы кладём	кла́ла		кладу́щий
вы кладёте	кла́ло		Part. passé actif
они́ кладу́т	кла́ли		кла́вший

Класть са́хар в чай.	Класть но́гу на́ ногу.
Mettre du sucre dans le thé.	*Croiser les jambes.*

положи́ть
положи́ть
положить

Futur perfectif	70	положи́ть	Impératif
я положу́	*poser à plat*		положи́
ты поло́жишь	Passé perfectif		положи́те
он поло́жит	положи́л		Part. passé passif
мы поло́жим	положи́ла		поло́женный
вы поло́жите	положи́ло		Part. passé actif
они́ поло́жат	положи́ли		положи́вший

Положи́ть кни́гу на стол.	Положи́ть на му́зыку.
Poser le livre sur la table.	*Mettre en musique.*

кончáть
кончáть
кончать

Présent	71	кончáть	Impératif
я кончáю	*finir, terminer*		кончáй
ты кончáешь	Passé imperfectif		кончáйте
он кончáет	кончáл		Part. présent actif
мы кончáем	кончáла		кончáющий
вы кончáете	кончáло		Part. passé actif
они́ кончáют	кончáли		кончáвший
Порá кончáть.			
Il est temps de finir.			

ко́нчить
ко́нчить
кончить

Futur perfectif	72	ко́нчить	Impératif
я ко́нчу	*finir, terminer*		ко́нчи
ты ко́нчишь	Passé perfectif		ко́нчите
он кончит	ко́нчил		Part. passé passif
мы ко́нчим	ко́нчила		ко́нченный
вы ко́нчите	ко́нчило		Part. passé actif
они́ ко́нчат	ко́нчили		ко́нчивший

Я ко́нчил рабо́ту.	Ко́нчить разгово́р.
J'ai fini mon travail.	*Terminer la conversation.*

любить́
любить́
любить

Présent	73	люби́ть	Impératif
я люблю́	*aimer*		люби́
ты лю́бишь	Passé imperfectif		люби́те
он лю́бит	люби́л		Part. présent actif
мы лю́бим	люби́ла		лю́бящий
вы лю́бите	люби́ло		Part. passé actif
они́ лю́бят	люби́ли		люби́вший

Она лю́бит му́зыку.	Э́ти цветы́ лю́бят тепло́.
Elle aime la musique.	*Ces fleurs aiment la chaleur.*

полюби́ть
полюби́ть
полюбить

Futur perfectif	74	полюби́ть	Impératif
я полюблю́	*s'éprendre de*		полюби́
ты полю́бишь	Passé perfectif		полюби́те
он полю́бит	полюби́л		Part. passé passif
мы полю́бим	полюби́ла		полю́бленный
вы полю́бите	полюби́ло		Part. passé actif
они́ полю́бят	полюби́ли		полюби́вший

Полюби́ть де́вушку.	Полюби́ть...
S'éprendre d'une jeune fille.	*Se passionner pour...*

меня́ть
меня́ть
менять

Présent	75	меня́ть	Impératif
я меня́ю	*changer (de)*		меня́й
ты меня́ешь	Passé imperfectif		меня́йте
он меня́ет	меня́л		Part. présent actif
мы меня́ем	меня́ла		меня́ющий
вы меня́ете	меня́ло		Part. passé actif
они́ меня́ют	меня́ли		меня́вший

Меня́ть руба́шку.	Меня́ть кварти́ру.
Changer de chemise.	*Changer d'appartement.*

поме́нять
поме́нять
поменять

Futur perfectif	76	поменя́ть	Impératif
я поменя́ю	*changer (de)*		поменя́й
ты поменя́ешь	Passé perfectif		поменя́йте
он поменя́ет	поменя́л		Part. passé passif
мы поменя́ем	поменя́ла		ме́нянный
вы поменя́ете	поменя́ло		Part. passé actif
они́ поменя́ют	поменя́ли		поменя́вший
Как поменя́ть авиабиле́т.			
Comment changer un billet d'avion.			

мешáть
мешáть
мешать

Présent	77	мешáть	Impératif
я мешáю	*gêner, mélanger*		мешáй
ты мешáешь	Passé imperfectif		мешáйте
он мешáет	мешáл		Part. présent actif
мы мешáем	мешáла		мешáющий
вы мешáете	мешáло		Part. passé actif
они́ мешáют	мешáли		мешáвший

Мешáть крáски.	Я вам не мешáю ?
Mélanger des couleurs.	*Je ne vous dérange pas ?*

помеша́ть
помеша́ть
помешать

Futur perfectif	78	помеша́ть	Impératif
я помеша́ю	*gêner, remuer*		помеша́й
ты помеша́ешь	Passé perfectif		помеша́йте
он помеша́ет	помеша́л		Part. passé passif
мы помеша́ем	помеша́ла		поме́шанный
вы помеша́ете	помеша́ло		Part. passé actif
они́ помеша́ют	помеша́ли		помеша́вший

Вы мне совсе́м не помеша́ете.	Помеша́ть в пе́чке.
Vous ne me gênez pas du tout.	*Attiser le feu.*

МОЧЬ
мочь
мочь

Présent	79	мочь	Impératif
я могу́	*pouvoir*		
ты мо́жешь	Passé imperfectif		
он мо́жет	мог		Part. présent actif
мы мо́жем	могла́		могу́щий
вы мо́жете	могло́		Part. passé actif
они́ мо́гут	могли́		мо́гший
Без очко́в я не могу́ чита́ть.			Мо́жет быть.
Je ne peux pas lire sans lunettes.			*Peut-être.*

смочь
смочь
смочь

Futur perfectif	80	смочь	Impératif
я смогу́	*pouvoir*		
ты смо́жешь	Passé perfectif		
он смо́жет	смог		Part. passé passif
мы смо́жем	смогла́		
вы смо́жете	смогло́		Part. passé actif
они́ смо́гут	смогли́		смо́гший

Кто смо́жет отве́тить на вопро́с ? - Фо́рум интернет.

Qui peut répondre à la question ? - Forum Internet.

41	ждать	42	подожда́ть
43	жить	44	прожи́ть
45	забыва́ть	46	забы́ть
47	закрыва́ть	48	закры́ть
49	занима́ться	50	заня́ться
51	звать	52	позва́ть
53	звони́ть	54	позвони́ть
55	знать	56	узна́ть
57	игра́ть	58	сыгра́ть
59	идти́	60	пойти́

61	извиня́ть	62	извини́ть
63	интересова́ть	64	заинтересова́ть
65	иска́ть	66	поиска́ть
67	каза́ться	68	показа́ться
69	класть	70	положи́ть
71	конча́ть	72	ко́нчить
73	люби́ть	74	полюби́ть
75	меня́ть	76	поменя́ть
77	меша́ть	78	помеша́ть
79	мочь	80	смочь

Сто Ру́сских Глаго́лов

Cent Verbes Russes (41-60)

http://www.editions-ellipses.fr/

MémoCartes Russe 08.01.2008

http://mementoslangues.com/

Guten Tag !	صباح لْخير !	Добър ден !
你好 !	Dobar dan !	God morgen !
¡ Buenos días !	Bonjour !	Καλημέρα σας !
Buòn giórno !	Добар дан !	Добрый день !
http://perso.orange.fr/mementoslangues/		

надéяться
надéяться
надеяться

Présent	81	надéяться	Impératif
я надéюсь	*espérer, compter sur*		надéйся
ты надéешься	Passé imperfectif		надéйтесь
он надéется	надéялся		Part. présent actif
мы надéемся	надéялась		надéющийся
вы надéетесь	надéялось		Part. passé actif
они́ надéются	надéялись		надéявшийся

Я надéюсь на успéх.	Не на кого́ надéяться.
J'espère réussir.	*Ne compter sur personne.*

понаде́яться
понаде́яться
понадеяться

Futur perfectif	82	понаде́яться	Impératif
я понаде́юсь	*compter sur*		понаде́йся
ты понаде́ешься	Passé perfectif		понаде́йтесь
он понаде́ется	понаде́ялся		Part. passé passif
мы понаде́емся	понаде́ялась		пона́деянный
вы понаде́етесь	понаде́ялось		Part. passé actif
они́ понаде́ются	понаде́ялись		понаде́явшийся
Мо́жно понаде́яться на интуи́цию.			
On peut compter sur l'intuition.			

находи́ть

находи́ть

находить

Présent	83	находи́ть	Impératif
я нахожу́		*trouver*	находи́
ты нахо́дишь		Passé imperfectif	находи́те
он нахо́дит		находи́л	Part. présent actif
мы нахо́дим		находи́ла	находя́щий
вы нахо́дите		находи́ло	Part. passé actif
они́ нахо́дят		находи́ли	находи́вший

Его́ нахо́дят хоро́шим писа́телем.

On le trouve bon écrivain.

найти́

найти́

найти

Futur perfectif	84	найти́	Impératif
я найду́		*trouver*	находи́
ты найдёшь		Passé perfectif	находи́те
он найдёт		нашёл	Part. passé passif
мы найдём		нашла́	на́йденный
вы найдёте		нашло́	Part. passé actif
они́ найду́т		нашли́	наше́вший

Найти́ реше́не.	Она́ нашла́ его́ здоро́вым.
Trouver une solution.	*Elle l'a trouvé en bonne santé.*

начина́ть
начина́ть
начинать

Présent	85	начина́ть	Impératif
я начина́ю	*commencer*		начина́й
ты начина́ешь	Passé imperfectif		начина́йте
он начина́ет	начина́л		Part. présent actif
мы начина́ем	начина́ла		начина́ющий
вы начина́ете	начина́ло		Part. passé actif
они́ начина́ют	начина́ли		начина́вший

Я то́лько начина́ю писа́ть по-ру́сски.

Je commence seulement à écrire le russe.

на́чать
на́чать
начать

Futur perfectif	86	нача́ть	Impératif
я начну́	*commencer*		начни́
ты начнёшь	Passé perfectif		начни́те
он начнёт	на́чал		Part. passé passif
мы начнём	начала́		на́чатый
вы начнёте	на́чало		Part. passé actif
они́ начну́т	на́чали		на́чавший
Он уже́ давно́ на́чал э́ту рабо́ту.			
Il a commencé ce travail depuis longtemps.			

объясня́ть
объясня́ть
объяснять

Présent	87	объясня́ть	Impératif
я объясня́ю	*expliquer*		объясня́й
ты объясня́ешь	Passé imperfectif		объясня́йте
он объясня́ет	объясня́л		Part. présent actif
мы объясня́ем	объясня́ла		объясня́ющий
вы объясня́ете	объясня́ло		Part. passé actif
они́ объясня́ют	объясня́ли		объясня́вший
Как объясня́ть элемента́рные ве́щи ?			
Comment expliquer les choses élémentaires ?			

объясни́ть
объясни́ть
объяснить

Futur perfectif	88	объясни́ть	Impératif
я объясню́	*expliquer*		объясни́
ты объясни́шь	Passé perfectif		объясни́те
он объясни́т	объясни́л		Part. passé passif
мы объясни́м	объясни́ла		объяснённый
вы объясни́те	объясни́ло		Part. passé actif
они́ объясня́т	объясни́ли		объясни́вший
Объясни́ть но́вый уро́к.			
Expliquer une nouvelle leçon.			

опи́сывать
опи́сывать
описывать

Présent	89	опи́сывать	Impératif
я опи́сываю	*décrire*		опи́сывай
ты опи́сываешь	Passé imperfectif		опи́сывайте
он опи́сывает	опи́сывал		Part. présent actif
мы опи́сываем	опи́сывала		опи́сывающий
вы опи́сываете	опи́сывало		Part. passé actif
они́ опи́сывают	опи́сывали		опи́сывавший

Пожа́луйста, опи́сывайте ва́шу пробле́му.

S'il vous plaît, décrivez votre problème.

опи́сать
опи́сать
описать

Futur perfectif	90	описа́ть	Impératif
я опишу́	*décrire*		опиши́
ты опи́шешь	Passé perfectif		опиши́те
он опи́шет	описа́л		Part. passé passif
мы опи́шем	описа́ла		опи́санный
вы опи́шете	описа́ло		Part. passé actif
они́ опи́шут	описа́ли		описа́вший
Собы́тия , опи́санные исто́риком.			
Les évènements décrits par l'historien.			

остава́ться
остава́ться
оставаться

Présent	91	остава́ться	Impératif
я остаю́сь	*rester*		остава́йся
ты остаёшься	Passé imperfectif		остава́йтесь
он остаётся	остава́лся		Part. présent actif
мы остаёмся	остава́лась		остаю́щийся
вы остаётесь	остава́лось		Part. passé actif
они́ остаю́тсь	остава́лись		остава́вший

Тебе́ остаётся то́лько извини́ться.

Il ne te reste plus qu'à t'excuser.

остáться
остáться
остаться

Futur perfectif	92	оста́ться	Impératif
я оста́нусь	*rester*		оста́нься
ты оста́нешься	Passé perfectif		оста́ньтесь
он оста́нется	оста́лся		Part. passé passif
мы оста́немся	оста́лась		о́станный
вы оста́нетесь	оста́лось		Part. passé actif
они́ оста́нутся	оста́лись		оста́вший
Она́ оста́лась сироте́й.			
Elle est restée orpheline.			

отвеча́ть
отвеча́ть
отвечать

Présent	93	отвеча́ть	Impératif
я отвеча́ю	*répondre*		отвеча́й
ты отвеча́ешь	Passé imperfectif		отвеча́йте
он отвеча́ет	отвеча́л		Part. présent actif
мы отвеча́ем	отвеча́ла		отвеча́ющий
вы отвеча́ете	отвеча́ло		Part. passé actif
они́ отвеча́ют	отвеча́ли		отвеча́вший
Я отвеча́ю голово́й за э́то.			
J'en réponds sur ma tête.			

отве́тить
отве́тить
ответить

Futur perfectif	94	отве́тить	Impératif
я отве́чу	*répondre*		отве́ть
ты отве́тишь	Passé perfectif		отве́тьте
он отве́тит	отве́тил		Part. passé passif
мы отве́тим	отве́тила		отве́чанный
вы отве́тите	отве́тило		Part. passé actif
они́ отве́тят	отве́тили		отве́тивший

Отве́тить на вопро́с.	Он ничего́ не отве́тил.
Répondre à une question.	*Il ne répondit rien.*

отдыха́ть
отдыха́ть
отдыхать

Présent	95	отдыха́ть	Impératif
я отдыха́ю	*se reposer*		отдыха́й
ты отдыха́ешь	Passé imperfectif		отдыха́йте
он отдыха́ет	отдыха́л		Part. présent actif
мы отдыха́ем	отдыха́ла		отдыха́ющий
вы отдыха́ете	отдыха́ло		Part. passé actif
они́ отдыха́ют	отдыха́ли		отдыха́вший
Глаз отдыха́ет на чём-либо.			
L'œil se repose sur quelque chose.			

отдохну́ть

отдохну́ть

отдохнуть

Futur perfectif	96	отдохну́ть	Impératif
я отдохну́	*se reposer*		отдохни́
ты отдохнёшь	Passé perfectif		отдохни́те
он отдохнёт	отдохну́л		Part. passé passif
мы отдохнём	отдохну́ла		
вы отдохнёте	отдохну́ло		Part. passé actif
они́ отдохну́т	отдохну́ли		отдохну́вший
Я сел, что́бы отдохну́ть немно́жко.			
Je me suis assis pour me reposer un peu.			

открыва́ть
открыва́ть
открывать

Présent	97	открыва́ть	Impératif
я открыва́ю	*ouvrir, découvrir*		открыва́й
ты открыва́ешь	Passé imperfectif		открыва́йте
он открыва́ет	открыва́л		Part. présent actif
мы открыва́ем	открыва́ла		открыва́ющий
вы открыва́ете	открыва́ло		Part. passé actif
они́ открыва́ют	открыва́ли		открыва́вший

Как открыва́ть у́стрицы.	Не открыва́йте э́ту дверь.
Comment ouvrir les huitres.	*N'ouvrez pas cette porte.*

откры́ть
откры́ть
открыть

Futur perfectif	98	открыть	Impératif
я откро́ю	*ouvrir, découvrir*		откро́й
ты откро́ешь	Passé perfectif		откро́йте
он откро́ет	открыл		Part. passé passif
мы откро́ем	открыла		открытый
вы откро́ете	открыло		Part. passé actif
они́ откро́ют	открыли		открывший

Откро́йте окно́.	Откры́ть глаза́.
Ouvrez la fenêtre	*Ouvrir les yeux.*

па́дать
па́дать
падать

Présent	99	па́дать	Impératif
я па́даю	*tomber*		па́дай
ты па́даешь	Passé imperfectif		па́дайте
он па́дает	па́дал		Part. présent actif
мы па́даем	па́дала		па́дающий
вы па́даете	па́дало		Part. passé actif
они́ па́дают	па́дали		па́давший

Па́дать от уста́лости.	Па́дать на зе́млю.
Tomber de fatigue.	*Tomber par terre.*

упа́сть

упа́сть

упасть

Futur perfectif	100	упа́сть	Impératif
я упаду́		*tomber*	упади́
ты упадёшь		Passé perfectif	упади́те
он упадёт		упа́л	Part. passé passif
мы упадём		упа́ла	
вы упадёте		упа́ло	Part. passé actif
они́ упаду́т		упа́ли	упа́вший

Кни́га упа́ла на́ пол.	Он упа́л с велосипе́да.
Le livre est tombé par terre.	*Il est tombé de vélo.*

переезжа́ть

переезжа́ть

переезжать

Présent	101	переезжа́ть	Impératif
я переезжа́ю	*traverser (transp.)*		переезжа́й
ты переезжа́ешь	Passé imperfectif		переезжа́йте
он переезжа́ет	переезжа́л		Part. présent actif
мы переезжа́ем	переезжа́ла		переезжа́ющий
вы переезжа́ете	переезжа́ло		Part. passé actif
они́ переезжа́ют	переезжа́ли		переезжа́вший
Переезжа́ть с ме́ста на ме́сто.			
être en déplacement, se déplacer			

переéхать

переéхать

переехать

Futur perfectif	102	переéхать	Impératif
я переéду	*traverser (transp.)*		
ты переéдещь	Passé perfectif		
он переéдет	переéхал		Part. passé passif
мы переéдем	переéхала		переéханный
вы переéдете	переéхало		Part. passé actif
они́ переéдут	переéхали		переéхавший

Переéхать реку́ на ло́дке.	Переéхать в но́вый дом.
Traverser en barque.	*Déménager.*

переходи́ть

переходи́ть

переходить

Présent	103	переходи́ть	Impératif
я перехожу́	*passer à*		переходи́
ты перехо́дишь	Passé imperfectif		переходи́те
он перехо́дит	переходи́л		Part. présent actif
мы перехо́дим	переходи́ла		переходя́щий
вы перехо́дите	переходи́ло		Part. passé actif
они́ перехо́дят	переходи́ли		переходи́вший

Переходи́ть на но́вую ве́рсию.	Переходи́ть к де́лам.
Passer à une nouvelle version.	*Passer aux affaires..*

перейти́

перейти́

перейти

Futur perfectif	104	перейти́	Impératif
я перейду́	*traverser à pied*		перейди́
ты перейдёшь	Passé perfectif		перейди́те
он перейдёт	перешёл		Part. passé passif
мы перейдём	перешла́		
вы перейдёте	перешло́		Part. passé actif
они́ перейду́т	перешли́		перешедший

Перейти́ у́лицу.	Перейти́ че́рез мост.
Traverser la rue (à pied).	*Traverser le pont (à pied).*

петь
петь
петь

Présent	105	петь	Impératif
я пою́	*chanter*		по́й
ты поёшь	Passé imperfectif		по́йте
он поёт	пел		Part. présent actif
мы поём	пе́ла		пою́щий
вы поёте	пе́ло		Part. passé actif
они́ пою́т	пе́ли		пе́вший

Петь пе́сню.	Пету́х поёт.
Chanter une chanson.	*Le coq chante.*

спеть

спеть

спеть

Futur perfectif	106	спеть	Impératif
я спою́	*chanter*		спо́й
ты споёшь	Passé perfectif		спо́йте
он споёт	спел		Part. passé passif
мы споём	спе́ла		спе́тый
вы споёте	спе́ло		Part. passé actif
они́ споют	спе́ли		спе́вший
Спо́йте что-нибу́дь.			
Chantez quelque chose.			

писа́ть
писа́ть
писать

Présent	107	писа́ть	Impératif
я пишу́	*écrire*		пиши́
ты пи́шешь	Passé imperfectif		пиши́те
он пи́шет	писа́л		Part. présent actif
мы пи́шем	писа́ла		пи́шущий
вы пи́шете	писа́ло		Part. passé actif
они́ пи́шут	писа́ли		писа́вший

Пиши́те о себе́.	Писа́ть крупно́, ме́лко.
Donnez-moi de vos nouvelles.	*Écrire grand, petit.*

написа́ть
написа́ть
написать

Futur perfectif	108	написа́ть	Impératif
я напишу́		*écrire*	напиши́
ты напи́шешь		Passé perfectif	напиши́те
он напи́шет		написа́л	Part. passé passif
мы напи́шем		написа́ла	напи́санный
вы напи́шете		написа́ло	Part. passé actif
они́ напи́шут		написа́ли	написа́вший

Что напи́сано перо́м, не вы́рубишь топоро́м.

Ce qui est écrit est écrit (перо́: *plume*, топо́р: *hache*).

ПИТЬ
пить
пить

Présent	109	пить	Impératif
я пью́	*boire*		пе́й
ты пьёшь	Passé imperfectif		пе́йте
он пьёт	пил		Part. présent actif
мы пьём	пила́		пью́щий
вы пьёте	пи́ло		Part. passé actif
они́ пью́т	пи́ли		пи́вший

Пить минера́льную во́ду.	Пить во́дку.
Boire de l'eau minérale.	*Boire de la vodka.*

вы́пить
вы́пить
выпить

Futur perfectif	110	вы́пить	Impératif
я вы́пью	*boire*		вы́пей
ты вы́пьешь	Passé perfectif		вы́пейте
он вы́пьет	вы́пил		Part. passé passif
мы вы́пьем	вы́пила		вы́питый
вы вы́пьете	вы́пило		Part. passé actif
они́ вы́пьют	вы́пили		вы́пивший

Вы́пьем за его́ здоро́вье.	Вы́пить ча́шку ча́ю.
Buvons à sa santé.	*Boire une tasse de thé.*

пла́кать
пла́кать
плакать

Présent	111	пла́кать	Impératif
я пла́чу	*pleurer*		плачь
ты пла́чешь	Passé imperfectif		пла́чьте
он пла́чет	пла́кал		Part. présent actif
мы пла́чем	пла́кала		пла́чущий
вы пла́чете	пла́кало		Part. passé actif
они́ пла́чут	пла́кали		пла́кавший

Пла́кать от ра́дости.	Хоть плачь !
Pleurer de joie.	*Il y a de quoi pleurer.*

за́плакать
за́плакать
заплакать

Futur perfectif	112	запла́кать	Impératif
я запла́чу	*(se mettre à) pleurer*		запла́чь
ты запла́чешь	Passé perfectif		запла́чьте
он запла́чет	запла́кал		Part. passé passif
мы запла́чем	запла́кала		запла́канный
вы запла́чете	запла́кало		Part. passé actif
они́ запла́чут	запла́кали		запла́кавший
Смея́ться, что́бы не запла́кать.			
Rire pour ne pas (se mettre à) pleurer.			

пла́тить
пла́тить
платить

Présent	113	плати́ть	Impératif
я плачу́		*payer*	плати́
ты пла́тишь		Passé imperfectif	плати́те
он пла́тит		плати́л	Part. présent actif
мы пла́тим		плати́ла	платя́щий
вы пла́тите		плати́ло	Part. passé actif
они́ пла́тят		плати́ли	плати́вший

Плати́те в ка́ссу, пожа́луйста.	Плати́ть штраф.
Payez à la caisse, s'il vous plaît.	*Payer une amende.*

заплати́ть
заплати́ть
заплатить

Futur perfectif	114	заплати́ть	Impératif
я заплачу́		*payer*	заплати́
ты запла́тишь		Passé perfectif	заплати́те
он запла́тит		заплати́л	Part. passé passif
мы запла́тим		заплати́ла	запла́ченный
вы запла́тите		заплати́ло	Part. passé actif
они́ запла́тят		заплати́ли	заплати́вший

Он мне не заплати́л.	Заплати́ть за кварти́ру.
Il ne m'a pas payé.	*Payer son loyer.*

показывать
показывать
показывать

Présent	115	пока́зывать	Impératif
я пока́зываю	*montrer*		пока́зывай
ты пока́зываешь	Passé imperfectif		пока́зывайте
он пока́зывает	пока́зывал		Part. présent actif
мы пока́зываем	пока́зывала		пока́зывающий
вы пока́зываете	пока́зывало		Part. passé actif
они́ пока́зывают	пока́зывали		пока́зывавший

Термо́метр пока́зывает пятна́дцать гра́дусов тепла́.

Le thermomètre accuse 15 degrés au-dessus de zéro.

показа́ть
показа́ть
показать

Futur perfectif	116	показа́ть	Impératif
я покажу́		*montrer*	покажи́
ты пока́жешь		Passé perfectif	покажи́те
он пока́жет		показа́л	Part. passé passif
мы пока́жем		показа́ла	пока́занный
вы пока́жете		показа́ло	Part. passé actif
они́ пока́жут		показа́ли	показа́вший
Я покажу́ вам доро́гу.			
Je vais vous montrer le chemin.			

покупа́ть
покупа́ть
покупать

Présent	117	покупа́ть	Impératif
я покупа́ю	*acheter*		покупа́й
ты покупа́ешь	Passé imperfectif		покупа́йте
он покупа́ет	покупа́л		Part. présent actif
мы покупа́ем	покупа́ла		покупа́ющий
вы покупа́ете	покупа́ло		Part. passé actif
они́ покупа́ют	покупа́ли		покупа́вший
Покупа́ть за нали́чные.			
acheter au comptant.			

купи́ть
купи́ть
купить

Futur perfectif	118	купи́ть	Impératif
я куплю́	*acheter*		ку́пи
ты ку́пишь	Passé perfectif		ку́пите
он ку́пит	купи́л		Part. passé passif
мы ку́пим	купи́ла		ку́пленный
вы ку́пите	купи́ло		Part. passé actif
они́ ку́пят	купи́ли		купи́вший

Она́ купи́ла книгу.	Он купи́л себе́ мотоци́кл.
Elle a acheté un livre.	*Il s'est acheté une moto.*

получа́ть
получа́ть
получать

Présent	119	получа́ть	Impératif
я получа́ю	*recevoir*		получа́й
ты получа́ешь	Passé imperfectif		получа́йте
он получа́ет	получа́л		Part. présent actif
мы получа́ем	получа́ла		получа́ющий
вы получа́ете	получа́ло		Part. passé actif
они́ получа́ют	получа́ли		получа́вший

Как не получа́ть рекла́мы че́рез Интернет.

Comment ne pas recevoir de publicité par Internet.

получи́ть
получи́ть
получить

Futur perfectif	120	получи́ть	Impératif
я получу́		*recevoir*	получи́
ты полу́чишь		Passé perfectif	получи́те
он полу́чит		получи́л	Part. passé passif
мы полу́чим		получи́ла	полу́ченный
вы полу́чите		получи́ло	Part. passé actif
они́ полу́чат		получи́ли	получи́вший

Получи́ть письмо.	Получи́ть хоро́шее образова́ние.
Recevoir une lettre.	*Recevoir unne bonne instruction.*

81	надéяться	82	понадéяться
83	находи́ть	84	найти́
85	начина́ть	86	нача́ть
87	объясня́ть	88	объясни́ть
89	опи́сывать	90	описа́ть
91	остава́ться	92	оста́ться
93	отвеча́ть	94	отвéтить
95	отдыха́ть	96	отдохну́ть
97	открыва́ть	98	откры́ть
99	па́дать	100	упа́сть

101	переезжа́ть	102	перее́хать
103	переходи́ть	104	перейти́
105	петь	106	спеть
107	писа́ть	108	написа́ть
109	пить	110	вы́пить
111	пла́кать	112	запла́кать
113	плати́ть	114	заплати́ть
115	пока́зывать	116	показа́ть
117	покупа́ть	118	купи́ть
119	получа́ть	120	получи́ть

Сто Ру́сских Глаго́лов

Cent Verbes Russes (61-80)

http://www.editions-ellipses.fr/

MémoCartes Russe 08.01.2008

http://mementoslangues.com/

Guten Tag !	صباح لْخير !	Добър ден !
你好 !	Dobar dan !	God morgen !
¡ Buenos días !	Bonjour !	Καλημέρα σας !
Buòn giórno !	Добар дан !	Добрый день !
http://perso.orange.fr/mementoslangues/		

по́мнить
по́мнить
помнить

Présent	121	по́мнить	Impératif
я по́мню	*se souvenir de*		по́мни
ты по́мнишь	Passé imperfectif		по́мните
он по́мнит	по́мнил		Part. présent actif
мы по́мним	по́мнила		по́мнящий
вы по́мните	по́мнило		Part. passé actif
они́ по́мнят	по́мнили		по́мнивший

Я его́ хорошо́ по́мню.	По́мнить о свои́х друзья́х.
Je me souviens bien de lui.	*Se souvenir de ses amis.*

вспо́мнить
вспо́мнить
вспомнить

Futur perfectif	122	вспо́мнить	Impératif
я вспо́мню	*se souvenir de*		вспо́мни
ты вспо́мнишь	Passé perfectif		вспо́мните
он вспо́мнит	вспо́мнил		Part. passé passif
мы вспо́мним	вспо́мнила		
вы вспо́мните	вспо́мнило		Part. passé actif
они́ вспо́мнят	вспо́мнили		вспо́мнивший
Вспо́мнить ва́жную подро́бность.			
Se souvenir d'un détail important.			

помога́ть
помога́ть
помогать

Présent	123	помога́ть	Impératif
я помога́ю		*aider*	помога́й
ты помога́ешь		Passé imperfectif	помога́йте
он помога́ет		помога́л	Part. présent actif
мы помога́ем		помога́ла	помога́ющий
вы помога́ете		помога́ло	Part. passé actif
они́ помога́ют		помога́ли	помога́вший

Ничто́ не помога́ет.	Помога́ть това́рищу.
Rien n'y fait. Rien n'y peut.	*Aider un camarade.*

помо́чь
помо́чь
помочь

Futur perfectif	124	помо́чь	Impératif
я помогу́	*aider*		помоги́
ты помо́жешь	Passé perfectif		помоги́те
он помо́жет	помо́г		Part. passé passif
мы помо́жем	помогла́		
вы помо́жете	помогло́		Part. passé actif
они́ помо́гут	помогли́		помо́гший

Помоги́те !	Да́йте я вам помогу́.
À l'aide ! Au secours !	*Laissez-moi vous aider.*

понима́ть

понима́ть

понимать

Présent	125 понима́ть	Impératif
я понима́ю	*comprendre*	понима́й
ты понима́ешь	Passé imperfectif	понима́йте
он понима́ет	понима́л	Part. présent actif
мы понима́ем	понима́ла	понима́ющий
вы понима́ете	понима́ло	Part. passé actif
они́ понима́ют	понима́ли	понима́вший

Он понима́ет по-ру́сски ?	Я вас понима́ю.
Il comprend le russe ?	*Je vous comprend.*

поня́ть
поня́ть
понять

Futur perfectif	126	понять	Impératif
я пойму́		*comprendre*	пойми́
ты поймёшь		Passé perfectif	пойми́те
он поймёт		по́нял	Part. passé passif
мы поймём		поняла́	по́нятый
вы поймёте		по́няло	Part. passé actif
они́ пойму́т		по́няли	по́нявший

Понять друг друга.	Вы не по́няли.
Se comprendre l'un l'autre.	*Vous n'y êtes pas.*

посыла́ть
посыла́ть
посылать

Présent	127	посыла́ть	Impératif
я посыла́ю		*envoyer*	посыла́й
ты посыла́ешь		Passé imperfectif	посыла́йте
он посыла́ет		посыла́л	Part. présent actif
мы посыла́ем		посыла́ла	посыла́ющий
вы посыла́ете		посыла́ло	Part. passé actif
они́ посыла́ют		посыла́ли	посыла́вший

На э́тот раз я не бу́ду посыла́ть карти́нку.

Cette fois, je n'enverrai pas d'image.

посла́ть
посла́ть
послать

Futur perfectif	128	посла́ть	Impératif
я пошлю́		*envoyer*	посыла́й
ты пошлёшь		Passé perfectif	посыла́йте
он пошлёт		посла́л	Part. passé passif
мы пошлём		посла́ла	по́сланный
вы пошлёте		посла́ло	Part. passé actif
они́ пошлю́т		посла́ли	посла́вший

Посла́ть письмо́.	Меня́ посла́ли в апте́ку.
Envoyer une lettre.	*On m'a envoyé à la pharmacie.*

привыка́ть
привыка́ть
привыкать

Présent	129	привыка́ть	Impératif
я привыка́ю	*s'habituer*		привыка́й
ты привыка́ешь	Passé imperfectif		привыка́йте
он привыка́ет	привыка́л		Part. présent actif
мы привыка́ем	привыка́ла		привыка́ющий
вы привыка́ете	привыка́ло		Part. passé actif
они́ привыка́ют	привыка́ли		привыка́вший
Я ма́ло-пома́лу привыка́л к темноте́.			
Je m'habituais peu à peu à l'obscurité.			

привы́кнуть
привы́кнуть
привыкнуть

Futur perfectif	130	привы́кнуть	Impératif
я привы́кну	*s'habituer*		привы́кни
ты привы́кнешь	Passé perfectif		привы́кните
он привы́кнет	привы́к		Part. passé passif
мы привы́кнем	привы́кла		
вы привы́кнете	привы́кло		Part. passé actif
они́ привы́кнут	привы́кли		привы́кший

Как привы́кнуть к жи́зни в друго́й стране́ ?

Comment s'habituer à la vie dans un autre pays ?.

приглаша́ть

приглаша́ть

приглашать

Présent	131	приглаша́ть	Impératif
я приглаша́ю	*inviter*		приглаша́й
ты приглаша́ешь	Passé imperfectif		приглаша́йте
он приглаша́ет	приглаша́л		Part. présent actif
мы приглаша́ем	приглаша́ла		приглаша́ющий
вы приглаша́ете	приглаша́ло		Part. passé actif
они́ приглаша́ют	приглаша́ли		приглаша́вший
Приглаша́ем отдохну́ть на Чёрном мо́ре.			
Nous invitons à venir se reposer à la mer Noire.			

пригласи́ть

пригласи́ть

пригласить

Futur perfectif	132	пригласи́ть	Impératif
я приглашу́	*inviter*		пригласи́
ты пригласи́шь	Passé perfectif		пригласи́те
он пригласи́т	пригласи́л		Part. passé passif
мы пригласи́м	пригласи́ла		приглашённый
вы пригласи́те	пригласи́ло		Part. passé actif
они́ приглася́т	пригласи́ли		пригласи́вший
Пригласи́ть на ча́шку чай.			
Inviter à prendre le thé			

принима́ть

принима́ть

принимать

Présent	133	принима́ть	Impératif
я принима́ю	*recevoir, prendre*		принима́й
ты принима́ешь	Passé imperfectif		принима́йте
он принима́ет	принима́л		Part. présent actif
мы принима́ем	принима́ла		принима́ющий
вы принима́ете	принима́ло		Part. passé actif
они́ принима́ют	принима́ли		принима́вший

Принима́ть друзе́й.	Принима́ть к се́рдцу.
recevoir des amis.	*Prendre à cœur.*

приня́ть
приня́ть
принять

Futur perfectif	134	приня́ть	Impératif
я приму́	*recevoir, prendre*		прими́
ты при́мешь	Passé perfectif		прими́те
он при́мет	при́нял		Part. passé passif
мы при́мем	приняла́		при́нятый
вы при́мете	при́няло		Part. passé actif
они́ при́мут	при́няли		при́нявший

Приня́ть делега́цию.	Его́ при́няли в университе́т.
Recevoir une délégation.	*Il a été admis à l'université.*

про́бовать
про́бовать
пробовать

Présent	135	про́бовать	Impératif
я про́бую	*essayer, goûter*		про́буй
ты про́буешь	Passé imperfectif		про́буйте
он про́бует	про́бовал		Part. présent actif
мы про́буем	про́бовала		про́бующий
вы про́буете	про́бовало		Part. passé actif
они́ про́буют	про́бовали		про́бовавший

Про́бовать свои́ си́лы.	Про́бовать узна́ть.
Tester ses forces.	*Essayer de savoir.*

попро́бовать

попро́бовать

попробовать

Futur perfectif	136	попро́бовать	Impératif
я попро́бую	*essayer, goûter*		попро́буй
ты попро́буешь	Passé perfectif		попро́буйте
он попро́бует	попро́бовал		Part. passé passif
мы попро́буем	попро́бовала		попро́бованный
вы попро́буете	попро́бовало		Part. passé actif
они́ попро́буют	попро́бовали		попро́бовавший

Больно́й попро́бовал встать.	То́лько попро́буй !
Le malade a tenté de se lever.	*Que je t'y prenne !*

проводи́ть
проводи́ть
проводить

Présent	137	проводи́ть	Impératif
я провожу́	*passer (le temps)*		проводи́
ты прово́дишь	Passé imperfectif		проводи́те
он прово́дит	проводи́л		Part. présent actif
мы прово́дим	проводи́ла		проводя́щий
вы прово́дите	проводи́ло		Part. passé actif
они́ прово́дят	проводи́ли		проводи́вший
Проводи́ть о́тпуск.		Проводи́ть дете́й в шко́лу.	
Passer les vacances.		*Conduire les enfants à l'école.*	

провести́

провести́

провести

Futur perfectif	138	провести́	Impératif
я проведу́	*passer (le temps)*		проведи́
ты проведёшь	Passé perfectif		проведи́те
он проведёт	провёл		Part. passé passif
мы проведём	провела́		проведённый
вы проведёте	провело́		Part. passé actif
они́ проведу́т	провели́		провёвший

Я провёл ле́то в дере́вне.	Провести́ че́рез лес.
J'ai passé l'été à la campagne.	*Faire traverser le bois.*

продава́ть
продава́ть
продавать

Présent	139	продава́ть	Impératif
я продаю́		*vendre*	продава́й
ты продаёшь		Passé imperfectif	продава́йте
он продаёт		продава́л	Part. présent actif
мы продаём		продава́ла	продаю́щий
вы продаёте		продава́ло	Part. passé actif
они́ продаю́т		продава́ли	продава́вший

Что на́до де́лать что́бы успе́шно продава́ть ?

Comment faire pour vendre avec succès ?

продáть
продáть
продать

Futur perfectif	140	продáть	Impératif
я продáм		*vendre*	продáй
ты продáшь		Passé perfectif	продáйте
он продáст		прóдал	Part. passé passif
мы продадúм		продалá	прóданный
вы продадúте		продáло	Part. passé actif
онú продадýт		продáли	продáвший
Картúна былá проданá за две тысячи евро́.			
Le tableau a été vendu deux mille euros.			

продолжа́ть
продолжа́ть
продолжать

Présent	141	продолжа́ть	Impératif
я продолжа́ю	*continuer*		продолжа́й
ты продолжа́ешь	Passé imperfectif		продолжа́йте
он продолжа́ет	продолжа́л		Part. présent actif
мы продолжа́ем	продолжа́ла		продолжа́ющий
вы продолжа́ете	продолжа́ло		Part. passé actif
они́ продолжа́ют	продолжа́ли		продолжа́вший

Продолжа́ть рабо́ту.	Продолжа́йте !
Continuer son travail.	*Continuez !*

продо́лжить
продо́лжить
продолжить

Futur perfectif	142	продо́лжить	Impératif
я продолжу́	*continuer*		продо́лжи
ты продо́лжишь	Passé perfectif		продо́лжите
он продо́лжит	продолжи́л		Part. passé passif
мы продо́лжим	продолжи́ла		продо́лженный
вы продо́лжите	продолжи́ло		Part. passé actif
они́ продо́лжат	продолжи́ли		продолжи́вший

Продо́лжить разгово́р.	Продо́лжить карье́ру.
Continuer la conversation.	*Poursuivre sa carrière.*

происходи́ть

происходи́ть

происходить

Présent	143	происходи́ть	Impératif
происхожу́	*se passer,être issu de*		происходи́
происхо́дишь	Passé imperfectif		происходи́те
происхо́дит	происходи́л		Part. présent actif
происхо́дим	происходи́ла		происходя́щий
происхо́дите	происходи́ло		Part. passé actif
происхо́дят	происходи́ли		происходи́вший
Происходи́ть из крестья́н.			
Être de souche paysanne.			

произойти́

произойти́

произойти

Futur perfectif	144	произойти́	Impératif
произойду́	*se passer,être issu de*		произойди́
произойдёшь	Passé perfectif		произойди́те
произойдёт	произошёл		Part. passé passif
произойдём	произошла́		произойдённый
произойдёте	произошло́		Part. passé actif
произойду́т	произошли́		произоше́дший

Что произошло́ ?	Э́то назва́ние произошло́ от...
Que s'est-il passé ?	*Ce nom vient de...*

проси́ть

проси́ть

просить

Présent	145	проси́ть	Impératif
я прошу́	*demander, prier*		проси́
ты про́сишь	Passé imperfectif		проси́те
он про́сит	проси́л		Part. présent actif
мы про́сим	проси́ла		прося́щий
вы про́сите	проси́ло		Part. passé actif
они́ про́сят	проси́ли		проси́вший

Прошу́ вас не беспоко́иться.

Je vous prie de ne pas vous inquiéter.

попроси́ть

попроси́ть

попросить

Futur perfectif	146	попроси́ть	Impératif
я попрошу́	*demander, prier*		попроси́
ты попро́сишь	Passé perfectif		попроси́те
он попро́сит	попроси́л		Part. passé passif
мы попро́сим	попроси́ла		попро́шенный
вы попро́сите	попроси́ло		Part. passé actif
они́ попро́сят	попроси́ли		попроси́вший
У кого́ попроси́ть по́мощи ?			
À qui demander de l'aide ?			

рабо́тать
рабо́тать
работать

Présent	147	рабо́тать	Impératif
я рабо́таю	*travailler*		рабо́тай
ты рабо́таешь	Passé imperfectif		рабо́тайте
он рабо́тает	рабо́тал		Part. présent actif
мы рабо́таем	рабо́тала		рабо́тающий
вы рабо́таете	рабо́тало		Part. passé actif
они́ рабо́тают	рабо́тали		рабо́тавший

Вре́мя рабо́тает на нас.	Рабо́тать на заво́де.
Le temps travaille pour nous.	*Travailler en usine..*

поработа́ть
поработа́ть
поработать

Futur perfectif	148	поработать	Impératif
я поработаю	*travailler (un peu)*		поработай
ты поработаешь	Passé perfectif		поработайте
он поработает	поработал		Part. passé passif
мы поработаем	поработала		поработанный
вы поработаете	поработало		Part. passé actif
они́ поработают	поработали		поработавший

А вы случа́йно не хоти́те поработать в суббо́ту ?

Et vous par hasard voulez-vous travailler le samedi ?

ра́ссказывать
ра́ссказывать
рассказывать

Présent	149	расска́зывать	Impératif
расска́зываю		*raconter*	расска́зывай
расска́зываешь		Passé imperfectif	расска́зывайте
расска́зывает		расска́зывал	Part. présent actif
расска́зываем		расска́зывала	расска́зывающий
расска́зываете		расска́зывало	Part. passé actif
расска́зывают		расска́зывали	расска́зывавший

Расска́зывают, что...	Что вы мне расска́зываете ?
On raconte que...	*Que me chantez-vous là ?*

рассказа́ть
рассказа́ть
рассказать

Futur perfectif	150	рассказа́ть	Impératif
я расскажу́		*raconter*	расскажи́
ты расска́жешь		Passé perfectif	расскажи́те
он расска́жет		рассказа́л	Part. passé passif
мы расска́жем		рассказа́ла	расска́занный
вы расска́жете		рассказа́ло	Part. passé actif
они́ расска́жут		рассказа́ли	рассказа́вший

Я вам рассказа́л, что со мной случи́лось ?

Je vous ai raconté ce qui m'est arrivé ?

расти́

расти́

расти

Présent	151	расти́	Impératif
я расту́	*pousser, grandir*		расти́
ты растёшь	Passé imperfectif		расти́те
он растёт	рос		Part. présent actif
мы растём	росла́		расту́щий
вы растёте	росло́		Part. passé actif
они́ расту́т	росли́		ро́сший
Там хорошо́ расту́т огурцы́.			Борода́ растёт.
Les concombres y poussent bien.			*La barbe pousse.*

вы́расти
вы́расти
вырасти

Futur perfectif	152	вы́расти	Impératif
я вы́расту	*pousser, grandir*		вы́расти
ты вы́растешь	Passé perfectif		вы́растите
он вы́растет	вы́рос		Part. passé passif
мы вы́растем	вы́росла		
вы вы́растете	вы́росло		Part. passé actif
они́ вы́растут	вы́росли		вы́росший

За ле́то де́ти заме́тно вы́росли.

Les enfants ont beaucoup grandi pendant l'été.

реша́ть
реша́ть
решать

Présent	153	реша́ть	Impératif
я реша́ю	*décider, élucider*		реша́й
ты реша́ешь	Passé imperfectif		реша́йте
он реша́ет	реша́л		Part. présent actif
мы реша́ем	реша́ла		реша́ющий
вы реша́ете	реша́ло		Part. passé actif
они́ реша́ют	реша́ли		реша́вший

Пора́ реша́ть пробле́му безопа́сности в стране́.

Il est temps de résoudre le problème de la sécurité.

реши́ть
реши́ть
решить

Futur perfectif	154	реши́ть	Impératif
я решу́	*décider, élucider*		реши́
ты реши́шь	Passé perfectif		реши́те
он реши́т	реши́л		Part. passé passif
мы реши́м	реши́ла		решённый
вы реши́те	реши́ло		Part. passé actif
они́ реша́т	реши́ли		реши́вший

Я реши́л отказа́ться.	Реши́ть зада́чу.
J'ai décidé de refuser.	*Résoudre un problème.*

рисова́ть

рисова́ть

рисовать

Présent	155	рисова́ть	Impératif
я рису́ю		*dessiner*	рису́й
ты рису́ешь		Passé imperfectif	рису́йте
он рису́ет		рисова́л	Part. présent actif
мы рису́ем		рисова́ла	рису́ющий
вы рису́ете		рисова́ло	Part. passé actif
они́ рису́ют		рисова́ли	рисова́вший

Рисова́ть с нату́ры.	Рисова́ть карандашо́м.
Dessiner d'après nature.	*Dessiner au crayon.*

нарисова́ть
нарисова́ть
нарисовать

Futur perfectif	156	нарисова́ть	Impératif
я нарису́ю	*dessiner*		нарису́й
ты нарису́ешь	Passé perfectif		нарису́йте
он нарису́ет	нарисова́л		Part. passé passif
мы нарису́ем	нарисова́ла		нарисо́ванный
вы нарису́ете	нарисова́ло		Part. passé actif
они́ нарису́ют	нарисова́ли		нарисова́вший
Как нарисова́ть Мо́ну Ли́зу с по́мощью MS Paint.			
Comment peindre Mona Lisa à l'aide de MS Paint.			

сади́ться
сади́ться
садиться

Présent	157	сади́ться	Impératif
я сажу́сь		*s'asseoir*	сади́сь
ты сади́шься		Passé imperfectif	сади́тесь
он сади́тся		сади́лся	Part. présent actif
мы сади́мся		сади́лась	сидя́щий
вы сади́тесь		сади́лось	Part. passé actif
они́ садя́тся		сади́лись	садя́щийся

Ви́део - самолёт сади́ться на шоссе́ !!!

Vidéo - un avion se pose sur la route !!!

сесть
сесть
сесть

Futur perfectif	158	сесть	Impératif
я ся́ду		*s'asseoir*	сядь
ты ся́дешь		Passé perfectif	ся́дьте
он ся́дет		сел	Part. passé passif
мы ся́дем		се́ла	
вы ся́дете		се́ло	Part. passé actif
они́ ся́дут		се́ли	се́вший

Сесть на скаме́йку.	Сесть у окна́.
S'asseoir sur un banc.	*S'asseoir près de la fenêtre.*

слу́шать
слу́шать
слушать

Présent	159	слу́шать	Impératif
я слу́шаю	*écouter*		слу́шай
ты слу́шаешь	Passé imperfectif		слу́шайте
он слу́шает	слу́шал		Part. présent actif
мы слу́шаем	слу́шала		слу́шающий
вы слу́шаете	слу́шало		Part. passé actif
они́ слу́шают	слу́шали		слу́шавший

Слу́шать ра́дио.	Я вас слу́шаю.
Écouter la radio.	*Je vous écoute.*

послу́шать
послу́шать
послушать

Futur perfectif	160	послу́шать	Impératif
я послу́шаю		*écouter*	послу́шай
ты послу́шаешь		Passé perfectif	послу́шайте
он послу́шает		послу́шал	Part. passé passif
мы послу́шаем		послу́шала	послу́шанный
вы послу́шаете		послу́шало	Part. passé actif
они́ послу́шают		послу́шали	послу́шавший

Что послу́шать нове́нького ?

Qu'y a-t'il de nouveau (musique) à écouter ?

121	по́мнить	122	вспо́мнить
123	помога́ть	124	помо́чь
125	понима́ть	126	поня́ть
127	посыла́ть	128	посла́ть
129	привыка́ть	130	привы́кнуть
131	приглаша́ть	132	пригласи́ть
133	принима́ть	134	приня́ть
135	про́бовать	136	попро́бовать
137	проводи́ть	138	провести́
139	продава́ть	140	прода́ть

141	продолжа́ть	142	продо́лжить
143	происходи́ть	144	произойти́
145	проси́ть	146	попроси́ть
147	рабо́тать	148	поработа́ть
149	расска́зывать	150	рассказа́ть
151	расти́	152	вы́расти
153	реша́ть	154	реши́ть
155	рисова́ть	156	нарисова́ть
157	сади́ться	158	сесть
159	слу́шать	160	послу́шать

Сто Ру́сских Глаго́лов

Cent Verbes Russes (81-100)

http://www.editions-ellipses.fr/

MémoCartes Russe 08.01.2008

http://mementoslangues.com/

Guten Tag !	صباح لْخير !	Добър ден !
你好 !	Dobar dan !	God morgen !
¡ Buenos días !	Bonjour !	Καλημέρα σας !
Buòn giórno !	Добар дан !	Добрый день !
http://perso.orange.fr/mementoslangues/		

слы́шать
слы́шать
слышать

Présent	161	слы́шать	Impératif
я слы́шу	*entendre*		
ты слы́шишь	Passé imperfectif		
он слы́шит	слы́шал		Part. présent actif
мы слы́шим	слы́шала		слы́шащий
вы слы́шите	слы́шало		Part. passé actif
они́ слы́шат	слы́шали		слы́шавший

Я вас не слы́шу.	Вы слы́шали, как он поёт ?
Je ne vous entend pas.	*Vous l'avez entendu chanter ?*

услы́шать
услы́шать
услышать

Futur perfectif	162	услы́шать	Impératif
я услы́шу		*entendre*	услы́шь
ты услы́шишь		Passé perfectif	услы́шьте
он услы́шит		услы́шал	Part. passé passif
мы услы́шим		услы́шала	услы́шанный
вы услы́шите		услы́шало	Part. passé actif
они́ услы́шат		услы́шали	услы́шавший

Лу́чше оди́н раз услы́шать, чем сто раз уви́деть.

Mieux vaut entendre une fois que voir cent fois.

смея́ться
смея́ться
смеяться

Présent	163	смея́ться	Impératif
я смею́сь	*rire*		сме́йся
ты смеёшься	Passé imperfectif		сме́йтесь
он смеётся	смея́лся		Part. présent actif
мы смеёмся	смея́лась		смею́щийся
вы смеётесь	смея́лось		Part. passé actif
они́ смею́тся	смея́лись		смея́вшийся

Вы смеётесь ?	Смея́ться до слёз.
Vous voulez rire ?	*Rire aux larmes.*

засме́яться
засме́яться
засмеяться

Futur perfectif	164	засмея́ться	Impératif
я засмею́сь	*rire*		засме́йся
ты засмеёшся	Passé perfectif		засме́йтесь
он засмеётся	засмея́лся		Part. passé passif
мы засмеёмся	засмея́лась		за́смеянный
вы засмеётесь	засмея́лось		Part. passé actif
они́ засмею́тся	засмея́лись		засмея́вшийся

Он хоте́л засмея́ться, но у него́ не получи́лось.

Il voulait se mettre à rire, mais il n'y arrivait pas.

смотре́ть
смотре́ть
смотреть

Présent	165	смотре́ть	Impératif
я смотрю́		*regarder*	смотри́
ты смо́тришь		Passé imperfectif	смотри́те
он смо́трит		смотре́л	Part. présent actif
мы смо́трим		смотре́ла	смотря́щий
вы смо́трим		смотре́ло	Part. passé actif
они́ смо́трят		смотре́ли	смотре́вший

Смотре́ть на часы́.	Смотре́ть в окно́.
Regarder sa montre.	*Regarder par la fenêtre.*

посмотре́ть
посмотре́ть
посмотреть

Futur perfectif	166	посмотре́ть	Impératif
я посмотрю́		*regarder*	посмотри́
ты посмо́тришь		Passé perfectif	посмотри́те
он посмо́трит		посмотре́л	Part. passé passif
мы посмо́трим		посмотре́ла	посмо́тренный
вы посмо́трите		посмотре́ло	Part. passé actif
они́ посмо́трят		посмотре́ли	посмотре́вший

Посмо́трим, как пойду́т дела́.

On va voir comment vont marcher les affaires.

собира́ть

собира́ть

собирать

Présent	167	собира́ть	Impératif
я собира́ю	*réunir, assembler*		собира́й
ты собира́ешь	Passé imperfectif		собира́йте
он собира́ет	собира́л		Part. présent actif
мы собира́ем	собира́ла		собира́ющий
вы собира́ете	собира́ло		Part. passé actif
они́ собира́ют	собира́ли		собира́вший

Росси́я собира́ет но́вый косми́ческий телеско́п.

La Russie assemble un nouveau télescope cosmique.

собра́ть

собра́ть

собрать

Futur perfectif	168	собра́ть	Impératif
я соберу́	*réunir, assembler*		собери́
ты соберёшь	Passé perfectif		собери́те
он соберёт	собра́л		Part. passé passif
мы соберём	собрала́		со́бранный
вы соберёте	собра́ло		Part. passé actif
они́ соберу́т	собра́ли		собра́вший

Собра́ть телеви́зор.	Собра́ть ве́щи в доро́гу.
Monter un téléviseur.	*Préparer ses affaires de voyage.*

спать

спать

спать

Présent	169	спать	Impératif
я сплю		*dormir*	спи́
ты спишь		Passé imperfectif	спи́те
он спит		спал	Part. présent actif
мы спим		спала́	спя́щий
вы спи́те		спа́ло	Part. passé actif
они́ спят		спа́ли	спа́вший

Я хорошо́ спал.	Спать под откры́тым не́бом.
J'ai bien dormi.	*Dormir à la belle étoile.*

поспа́ть
поспа́ть
поспать

Futur perfectif	170	поспа́ть	Impératif
я посплю́	*dormir (un peu)*		поспи́
ты поспи́шь	Passé perfectif		поспи́те
он поспи́т	поспа́л		Part. passé passif
мы поспи́м	поспала́		
вы поспи́те	поспа́ло		Part. passé actif
они́ поспя́т	поспа́ли		поспа́вший

Не забу́дьте поспа́ть по́сле обе́да.

N'oubliez pas de dormir un peu après le repas de midi.

спеши́ть
спеши́ть
спешить

Présent	171	спеши́ть	Impératif
я спешу́	*se dépêcher*		спеши́
ты спеши́шь	Passé imperfectif		спеши́те
он спеши́т	спеши́л		Part. présent actif
мы спеши́м	спеши́ла		спеша́щий
вы спеши́те	спеши́ло		Part. passé actif
они́ спеша́т	спеши́ли		спеши́вший

Спешу́ домо́й.	Спеши́ть не́куда.
Je me dépêche de rentrer.	*Aucune raison de se hâter.*

поспеши́ть
поспеши́ть
поспешить

Futur perfectif	172	поспеши́ть	Impératif
я поспешу́	*se dépêcher*		поспеши́
ты поспеши́шь	Passé perfectif		поспеши́те
он поспеши́т	поспеши́л		Part. passé passif
мы поспеши́м	поспеши́ла		
вы поспеши́те	поспеши́ло		Part. passé actif
они́ поспеша́т	поспеши́ли		поспеши́вший

Уж ско́ро а́август, ну́жно поспеши́ть с о́тдыхом.

Déjà bientôt août, je dois me dépêcher de me reposer.

спра́шивать

спра́шивать

спрашивать

Présent	173	спра́шивать	Impératif
я спра́шиваю	*demander*		спра́шивай
ты спра́шиваешь	Passé imperfectif		спра́шивайте
он спра́шивает	спра́шивал		Part. présent actif
мы спра́шиваем	спра́шивала		спра́шивающий
вы спра́шиваете	спра́шивало		Part. passé actif
они́ спра́шивают	спра́шивали		спра́шивавший

Кто́-то тебя́ спра́шивает.	Спра́шиваю себя́.
Quelqu'un te demande.	*Je me demande.*

спроси́ть
спроси́ть
спросить

Futur perfectif	174	спроси́ть	Impératif
я спрошу́	*demander*		спроси́
ты спро́сишь	Passé perfectif		спроси́те
он спро́сит	спроси́л		Part. passé passif
мы спро́сим	спроси́ла		спро́сенный
вы спро́сите	спроси́ло		Part. passé actif
они́ спро́сят	спроси́ли		спроси́вший

Он спроси́л меня́ о доро́ге.	Спроси́ть сове́та.
Il m'a demandé la route.	*Demander conseil.*

становиться

становиться

становиться

Présent	175	становиться	Impératif
я становлю́сь		*devenir*	станови́сь
ты стано́вишься		Passé imperfectif	станови́тесь
он стано́вится		станови́лся	Part. présent actif
мы стано́вимся		станови́лась	станови́ящийся
вы стано́витесь		станови́лось	Part. passé actif
они́ стано́вятся		станови́лись	станови́вшийся

Станови́тся темно́.	Мне станови́тся ску́чно.
Il se fait nuit.	*Je commence à m'ennuyer.*

стать

стать

стать

Futur perfectif	176	стать	Impératif
я ста́ну		*devenir*	стань
ты ста́нешь		Passé perfectif	ста́ньте
он ста́нет		стал	Part. passé passif
мы ста́нем		ста́ла	
вы ста́нете		ста́ло	Part. passé actif
они́ ста́нут		ста́ли	ста́вший

Она́ ста́ла заду́мчивой.	Он стал вра́чом.
Elle est devenue pensive	*Il est devenu médecin.*

стро́ить
стро́ить
строить

Présent	177	стро́ить	Impératif
я стро́ю	*construire*		стро́й
ты стро́ишь	Passé imperfectif		стро́йте
он стро́ит	стро́ил		Part. présent actif
мы стро́им	стро́ила		стро́ящий
вы стро́ите	стро́ило		Part. passé actif
они́ стро́ят	стро́или		стро́ивший

Стро́ить пла́ны.	Стро́ить семью́.
Faire des projets.	*Édifier une famille.*

постро́ить
постро́ить
построить

Futur perfectif	178	построи́ть	Impératif
я постро́ю	*construire*		постро́й
ты постро́ишь	Passé perfectif		постро́йте
он постро́ит	постро́ил		Part. passé passif
мы постро́им	постро́ила		постро́енный
вы постро́ите	постро́ило		Part. passé actif
они́ постро́ят	постро́или		постро́ивший

Постро́ить мость.	Он постро́ил себе́ до́мик.
Construire un pont.	*Il s'est construit une maison.*

считáть
считáть
считать

Présent	179	считáть	Impératif
я считáю	*compter, estimer*		считáй
ты считáешь	Passé imperfectif		считáйте
он считáет	считáл		Part. présent actif
мы считáем	считáла		считáющий
вы считáете	считáло		Part. passé actif
они́ считáют	считáли		считáвший

Считáть до ста.	Я считáю, что он непрáв.
Compter jusqu'à cent.	*J'estime qu'il a tort.*

посчита́ть
посчита́ть
посчитать

Futur perfectif	180	посчита́ть	Impératif
я посчита́ю	*compter, estimer*		посчита́й
ты посчита́ешь	Passé perfectif		посчита́йте
он посчита́ет	посчита́л		Part. passé passif
мы посчита́ем	посчита́ла		посчи́танный
вы посчита́ете	посчита́ло		Part. passé actif
они́ посчита́ют	посчита́ли		посчита́вший

Как посчита́ть рабо́чее вре́мя ?

Comment estimer le temps de travail ?

танцева́ть
танцева́ть
танцевать

Présent	181	танцева́ть	Impératif
я танцу́ю	*danser*		танцу́й
ты танцу́ешь	Passé imperfectif		танцу́йте
он танцу́ет	танцева́л		Part. présent actif
мы танцу́ем	танцева́ла		танцу́ющий
вы танцу́ете	танцева́ло		Part. passé actif
они́ танцу́ют	танцева́ли		танцева́вший

Вы уме́ете танцева́ть ?	Он не танцу́ет.
Vous savez danser ?	*Il ne danse pas.*

потанцева́ть

потанцева́ть

потанцевать

Futur perfectif	182	потанцева́ть	Impératif
я потанцу́ю	*danser (un peu)*		потанцу́й
ты потанцу́ешь	Passé perfectif		потанцу́йте
он потанцу́ет	потанцева́л		Part. passé passif
мы потанцу́ем	потанцева́ла		
вы потанцу́ете	потанцева́ло		Part. passé actif
они́ потанцу́ют	потанцева́ли		потанцева́вший
Куда́ сходи́ть потанцева́ть ?			
Où aller danser ?			

теря́ть
теря́ть
терять

Présent	183	теря́ть	Impératif
я теря́ю		*perdre*	теря́й
ты теря́ешь		Passé imperfectif	теря́йте
он теря́ет		теря́л	Part. présent actif
мы теря́ем		теря́ла	теря́ющий
вы теря́ете		теря́ло	Part. passé actif
они́ теря́ют		теря́ли	теря́вший

Не теря́ть наде́жды.	Теря́ть созна́не.
Garder bon espoir.	Perdre connaissance.

потеря́ть

потеря́ть

потерять

Futur perfectif	184	потеря́ть	Impératif
я потеря́ю	*perdre*		потеря́й
ты потеря́ешь	Passé perfectif		потеря́йте
он потеря́ет	потеря́л		Part. passé passif
мы потеря́ем	потеря́ла		поте́рянный
вы потеря́ете	потеря́ло		Part. passé actif
они́ потеря́ют	потеря́ли		потеря́вший

Я потеря́л свои́ ключи́.	Потеря́ть равнове́сие.
J'ai perdu mes clés.	*Perdre l'équilibre.*

узна́вать
узна́вать
узнавать

Présent	185	узнава́ть	Impératif
я узнаваю́	*(re)connaître*		узнава́й
ты узнаваёшь	Passé imperfectif		узнава́йте
он узнаваёт	узнава́л		Part. présent actif
мы узнаваём	узнава́ла		узнаваю́щий
вы узнаваёте	узнава́ло		Part. passé actif
они́ узнаваю́т	узнава́ли		узнава́вший

Как узнава́ть бу́дущее ?	Узнава́ть звёзды.
Comment connaître le futur ?	*Reconnaître les étoiles.*

узна́ть
узна́ть
узнать

Futur perfectif	186	узна́ть	Impératif
я узнаю́	*apprendre*		узна́й
ты узнаёшь	Passé perfectif		узна́йте
он узнаёт	узна́л		Part. passé passif
мы узнаём	узна́ла		у́знаты
вы узнаёте	узна́ло		Part. passé actif
они́ узнаю́т	узна́ли		узна́нный

Я её сра́зу узна́л по го́лосу.	Узна́ть по ра́дио.
Je l'ai reconnue à sa voix.	*Apprendre par la radio.*

уме́ть
уме́ть
уметь

Présent	187	уме́ть	Impératif
я уме́ю	*savoir (faire)*		уме́й
ты уме́ешь	Passé imperfectif		уме́йте
он уме́ет	уме́л		Part. présent actif
мы уме́ем	уме́ла		уме́ющий
вы уме́ете	уме́ло		Part. passé actif
они́ уме́ют	уме́ли		уме́вший

Он уме́ет пла́вать.	Сде́лаю как уме́ю.
Il sait nager.	*Je ferai comme je pourrai.*

суме́ть
суме́ть
суметь

Futur perfectif	188	суме́ть	Impératif
я суме́ю	*savoir (faire)*		суме́й
ты суме́ешь	Passé perfectif		суме́йте
он суме́ет	суме́л		Part. passé passif
мы суме́ем	суме́ла		
вы суме́ете	суме́ло		Part. passé actif
они́ суме́ют	суме́ли		суме́вший

Не суме́ю сказа́ть.	Он суме́л его́ убеди́ть.
Je ne saurais dire.	*Il a su le convaincre.*

умира́ть

умира́ть

умирать

Présent	189	умира́ть	Impératif
я умира́ю		*mourir*	умира́й
ты умира́ешь		Passé imperfectif	умира́йте
он умира́ет		умира́л	Part. présent actif
мы умира́ем		умира́ла	умира́ющий
вы умира́ете		умира́ло	Part. passé actif
они́ умира́ют		умира́ли	умира́вший

Умира́ть со ску́ки.	Умира́ть со́ смеху.
Mourir d'ennui.	*Mourir de rire.*

умере́ть

умере́ть

умереть

Présent	194	входи́ть	Impératif
я вхожу́	*entrer à pied*		входи́
ты вхо́дишь	Passé imperfectif		входи́те
он вхо́дит	входи́л		Part. passé passif
мы вхо́дим	входи́ла		вошéдший
вы вхо́дите	входи́ло		Part. passé actif
они́ вхо́дят	входи́ли		входи́вший

Входи́ть в мéлочи.	Входи́ть во всё.
Entrer dans les détails.	*S'occuper de tout.*

учи́ть
учи́ть
учить

Présent	191	учи́ть	Impératif
я учу́		*apprendre*	учи́
ты у́чишь		Passé imperfectif	учи́те
он у́чит		учи́л	Part. présent actif
мы у́чим		учи́ла	уча́щий
вы у́чите		учи́ло	Part. passé actif
они́ у́чат		учи́ли	учи́вший

Учи́ть уро́к.	Он нас учи́л игра́ть в ша́хматы.
Apprendre sa leçon.	*Il nous apprenait le jeu d'échecs.*

вы́учить
вы́учить
выучить

Futur perfectif	192	вы́учить	Impératif
я вы́учу	*apprendre*		вы́учи
ты вы́учишь	Passé perfectif		вы́учите
он вы́учит	вы́учил		Part. passé passif
мы вы́учим	вы́учила		вы́ученный
вы вы́учите	вы́учило		Part. passé actif
они́ вы́учат	вы́учили		вы́учивший

Вы́учить наизу́сть.	Вы́учить ребёнка чита́ть.
Apprendre par cœur.	*Apprendre à lire à un enfant.*

ходи́ть
ходи́ть
ходить

Présent	193	ходи́ть	Impératif
я хожу́	*aller à pied*		ходи́
ты хо́дишь	Passé imperfectif		ходи́те
он хо́дит	ходи́л		Part. présent actif
мы хо́дим	ходи́ла		ходя́щий
вы хо́дите	ходи́ло		Part. passé actif
они́ хо́дят	ходи́ли		ходи́вший

Они́ хо́дят на охо́ту.	Ходи́ть на лы́жах.
Ils vont à la chasse (à pied).	*Faire du ski.*

входи́ть

входи́ть

входи́ть

Présent	194	входи́ть	Impératif
я вхожу́	*entrer à pied*		входи́
ты вхо́дишь	Passé imperfectif		входи́те
он вхо́дит	входи́л		Part. passé passif
мы вхо́дим	входи́ла		вошéдший
вы вхо́дите	входи́ло		Part. passé actif
они́ вхо́дят	входи́ли		входи́вший

Входи́ть в мéлочи.	Входи́ть во всё.
Entrer dans les détails.	*S'occuper de tout.*

хоте́ть

хоте́ть

хотеть

Présent	195	хоте́ть	Impératif
я хочу́		*vouloir*	хоти́
ты хо́чешь		Passé imperfectif	хоти́те
он хо́чет		хоте́л	Part. présent actif
мы хоти́м		хоте́ла	хотя́щий
вы хоти́те		хоте́ло	Part. passé actif
они́ хотя́т		хоте́ли	хоте́вший

Хоти́те ча́ю ?	Он хо́чет уе́хать за́втра.
Voulez-vous du thé ?	*Il veut partir demain.*

захоте́ть
захоте́ть
захотеть

Futur perfectif	196	захоте́ть	Impératif
я захочу́		*vouloir*	захоти́
ты захо́чешь		Passé perfectif	захоти́те
он захо́чет		захоте́л	Part. passé passif
мы захоти́м		захоте́ла	
вы захоти́те		захоте́ло	Part. passé actif
они́ захотя́т		захоте́ли	захоте́вший
Кто захо́чет, тот поймёт !!!			
Celui qui voudra comprendra !!!			

целова́ть
целова́ть
целовать

Présent	197	целова́ть	Impératif
я целу́ю	*embrasser*		целу́й
ты целу́ешь	Passé imperfectif		целу́йте
он целу́ет	целова́л		Part. présent actif
мы целу́ем	целова́ла		целу́ющий
вы целу́ете	целова́ло		Part. passé actif
они́ целу́ют	целова́ли		целова́вший

Скача́ть пе́сню "Я бу́ду тебя́ целова́ть".

Télécharger la chanson "Je t'embrasserai".

поцелова́ть
поцелова́ть
поцеловать

Futur perfectif	198	поцелова́ть	Impératif
я поцелу́ю	*embrasser*		поцелу́й
ты поцелу́ешь	Passé perfectif		поцелу́йте
он поцелу́ет	поцелова́л		Part. passé passif
мы поцелу́ем	поцелова́ла		поцело́ванный
вы поцелу́ете	поцелова́ло		Part. passé actif
они́ поцелу́ют	поцелова́ли		поцелова́вший
Поцелова́ть в о́бе щеки́.			
Embrasser sur les deux joues.			

чита́ть
чита́ть
читать

Présent	199	чита́ть	Impératif
я чита́ю		*lire*	чита́й
ты чита́ешь		Passé imperfectif	чита́йте
он чита́ет		чита́л	Part. présent actif
мы чита́ем		чита́ла	чита́ющий
вы чита́ете		чита́ло	Part. passé actif
они́ чита́ют		чита́ли	чита́вший

Чита́ть газе́ту.	Чита́ть ме́жду строк.
Lire le journal.	*Lire entre les lignes.*

прочита́ть

прочита́ть

прочитать

Futur perfectif	200	прочита́ть	Impératif
я прочита́ю		*lire*	прочита́й
ты прочита́ешь		Passé perfectif	прочита́йте
он прочита́ет		прочита́л	Part. passé passif
мы прочита́ем		прочита́ла	прочи́танный
вы прочита́ете		прочита́ло	Part. passé actif
они́ прочита́ют		прочита́ли	прочита́вший

Он прочита́л всю ночь.	Прочита́ть все сообще́ния.
Il a lu toute la nuit.	*Lire toutes les informations.*

161	слы́шать	162	услы́шать
163	смея́ться	164	засмея́ться
165	смотре́ть	166	посмотре́ть
167	собира́ть	168	собра́ть
169	спать	170	поспа́ть
171	спеши́ть	172	поспеши́ть
173	спра́шивать	174	спроси́ть
175	станови́ться	176	стать
177	стро́ить	178	постро́ить
179	счита́ть	180	посчита́ть

181	танцева́ть	182	потанцева́ть
183	теря́ть	184	потеря́ть
185	узнава́ть	186	узна́ть
187	уме́ть	188	суме́ть
189	умира́ть	190	умере́ть
191	учи́ть	192	вы́учить
193	ходи́ть	194	входи́ть
195	хоте́ть	196	захоте́ть
197	целова́ть	198	поцелова́ть
199	чита́ть	200	прочита́ть